

**OX-ON**  
DESIGNED TO PROTECT

**Chemical  
Basic 6000**

**SIZE 8-11**

152.18-21

EN388:2016 EN ISO 374-1:2016/Type B EN ISO 374-5:2016



3101X

AJKL

**CE Certification and ongoing conformity carried out by NB 2777**  
SATRA Technology Europe Ltd,  
Bracetown Business Park, Clonee, Dublin,  
D15 YN2P, Ireland

CE 2777



EN ISO 374-1:2016	
LEVEL	X=Not tested
Abrasion resistance	3
Blade cut resistance	1-5
Tear resistance	1-4
Puncture resistance	1-4
TDM Cut resistance	A-F

  

EN ISO 374-1:2016/Type B	
LEVEL	X=Not tested
Methanol (A)	2
n-Heptane (J)	6
40% Sodium Hydroxide (K)	6
96% Sulphuric Acid (L)	3



EN ISO 374-1:2016	
Performance level	Minimum breakthrough times (mins)
1	10
2	30
3	60
4	120
5	240
6	480

**EN ISO 374-4:2013**  
Resistant to degradation against chemicals:  
Methanol (A) 77%  
n-Heptane (J) 11.7%  
40% Sodium Hydroxide (K) -11.9%  
96% Sulphuric Acid (L) 62.1%  
Degradation levels indicate the change in physical properties of the material tested after exposure to the challenge chemical

Doc → www.ox-on.com/docs  
OX-ON A/S, Egelund 23, 6200 Aabenraa, Denmark  
www.ox-on.com

DIV155/02.2019/ACM

**UK: Read this Instruction thoroughly before using the product.** These products are classed as Personal Protective Equipment (PPE by the Regulation (EU) 2016/425) and have been shown to comply with the Regulation through the Harmonized European standard EN388:2016, EN420:2003 + A1:2009, EN ISO374-1:2016 & EN ISO374-5:2016. This product is designed to minimize the risk / provide protection against dangerous chemicals and micro-organisms. However, always remember that no item of PPE can provide full protection and care must always be taken while carrying out the risk related activity. Performance and limitations of use: These products have been tested in accordance with the standards noted above. Testing carried out on the palm of the hand. These gloves will not protect against handling of hot or cold objects, very sharp objects which impact the hands with great force or speed. If Tear level ≥ 1 then do not use near to moving machinery – entanglement hazard. Product may contain accelerators – in case of allergic reaction please consult your doctor. Fitting and Sizing: The size of these products is marked on the glove. All sizes comply with the EN420:2003 + A1:2009 for comfort, fit and dexterity. Storage and transport: When not in use, store the product in a well ventilated area away from extremes of temperature. If the product is wet, allow it to dry fully before placing into storage. Inspection before and after use: Inspect both new and used gloves before use, due to the types of materials used in this product the shelf life of these gloves cannot be determined as it will be affected by many factors. Dispose of damaged or worn gloves and replace with new ones. Cleaning: Wipe clean with warm water.

**DK: Læs denne brugsanvisning grundigt, før produktet tages i brug.** Disse produkter er klassificeret som personlige værnemidler (PV'er) i henhold til EU's forordning 2016/425 og er i overensstemmelse med forordningen via de harmoniserede europæiske standarder EN388:2016 og EN420:2003 + A1:2009, EN ISO374-1:2016, EN ISO374-5:2016. Dette produkt er designet til at minimere risiko/nyde beskyttelse mod generelle mekaniske risici. Du skal dog være opmærksom på, at ingen PV'er kan yde fuldstændig beskyttelse, og du skal derfor altid udvise forsigtighed, når du udfører risikobetonede opgaver. Ydeevne og begrænsninger for brug: Disse produkter er testet i overensstemmelse med ovennævnte standarder. Bemærk, at det angivne ydeevneniveau kun gælder for håndfladen. Disse handsker beskytter ikke mod håndtering af varme eller kolde emner og meget skarpe genstande, som rammer hænderne med stor kraft eller høj hastighed. Hvis beskyttelsesniveauet for rivfæsthed er ≥ 1, må handskene ikke anvendes i nærheden af bevægeligt maskineri, da der er risiko for, at handskene kan blive trukket ind i maskinen. Produktet kan indeholde accelerators – hvis du oplever en allergisk reaktion, skal du søge læge. Pasform og størrelse: Størrelsen er angivet på handskene. Alle størrelser opfylder kravene i EN420:2003 + A1:2009, hvad angår komfort, pasform og fingerføling. Opbevaring og transport: Når produktet ikke er i brug, skal det opbevares et ventileret sted, hvor der ikke forekommer ekstreme temperaturer. Hvis produktet er vådt, skal det tørre helt, før det lægges væk. Kontrol efter brug: Undersøg både nye og brugte handsker inden brug. På grund af de typer materialer, der er anvendt i dette produkt, kan handskernes holdbarhed ikke fastlægges, da den påvirkes af mange faktorer. Kas-

sér beskadigede eller slidte handsker, og erstat dem med nye. Rengøring: De angivne ydeevneniveauer gælder for nye produkter, og der ydes ingen garanti for, at værdierne holder efter vask af produktet. Det anbefales derfor, at produkterne ikke vaskes eller renses.

**SE: Läs de här instruktionerna noggrant innan produkten används.** Dessa produkter är klassificerade som personlig skyddsutrustning (enligt EU-förordning 2016/425) och har visat sig uppfylla kraven i förordningen genom den harmoniserade europeiska standarden EN388:2016 och EN420:2003 + A1:2009, EN ISO374-1:2016, EN ISO374-5:2016. Denna produkt är avsedd att minimera risken/skydda mot allmänna mekaniska risker. Kom alltid ihåg att ingen skyddsutrustning kan ge fullständig skydd och försiktighet måste alltid iakttas när den riskrelaterade uppgiften ska utföras. Prestanda och begränsningar för användning: Dessa produkter har testats i enlighet med de standarder som anges ovan. Observera att de prestandanivåer som uppnåtts endast gäller handflatan. Dessa handskar skyddar inte mot hantering av varma eller kalla föremål eller mycket vassa föremål som träffar händerna med stor kraft eller hög hastighet. Om nivån på slitstyrkan ≥ 1 ska de inte användas i närheten av rörliga maskindelar – risk för att fastna. Produkten kan innehålla accelerators – kontakta läkare om en allergisk reaktion skulle uppstå. Passform och storlek: Storleken på produkten är markerad på handskene. Alla storlekar överensstämmer med EN420:2003 + A1:2009 vad gäller komfort, passform och fingerörlighet. Förvaring och transport: När produkten inte används ska den förvaras i ett utrymme med god ventilation och utan extrema temperaturer. Om produkten är våt ska den torka helt innan den förvaras. Kontroll före och efter användning: Inspektera både nya och använda handskar före användning: på grund av de materialtyper som används i denna produkt kan hållbarhetstiden för handskarna inte bestämmas eftersom den påverkas av många olika faktorer. Kassera skadade eller slitna handskar och byt till nya. Rengöring: Alla prestandanivåer som anges är för produkter i nyskick och kan inte garanteras om produkten har tvättats. Därför är det rekommenderat att dessa produkter inte ska tvättas med vatten eller kemtvättas.

**NO: Les disse anvisningene nøye før du bruker produktet.** Disse produktene er klassifisert som personlig verneutstyr (i forordning (EU) 2016/425), og de samsvarer med forordningen gjennom de harmoniserte europeiske standardene EN 388:2016 og EN 420:2003 + A1:2009, EN ISO374-1:2016, EN ISO374-5:2016. Formålet med dette produktet er å redusere risiko mest mulig / beskytte mot generell mekanisk risiko. Husk at ingen typer verneutstyr kan gi full beskyttelse, og du må alltid utvise aktsomhet når du utfører det risikorelaterte arbeidet. Ytelse og bruksbegrensninger: Disse produktene er testet i samsvar med standardene nevnt over. Vær klar over at ytelsesnivåene som er oppnådd, gjelder bare håndflateområdet. Disse hanskene beskytter ikke mot håndtering av varme eller kalde gjenstander, eller svært skarpe gjenstander som treffer hånden med stor kraft eller hastighet. Hvis rivfastheten ≥ 1, må produktet ikke brukes i nærheten av maskiner i drift – fare for fasthektning. Produktet kan inneholde akseleratorer – oppsøk lege ved allergisk reaksjon. Passform og størrelse: Hanskestørrelsen er oppgitt på handskene. Alle størrelser samsvarer med EN 420:2003 + A1:2009 med hensyn til komfort, passform og bevegelighet. Oppbevaring og frakt: Når

produktet ikke er i bruk, skal det oppbevares på et sted med god ventilasjon og ikke utsettes for svært lave eller høye temperaturer. Hvis produktet er vått, må det være fullstendig tørket før oppbevaring. Inspeksjon før og etter bruk: Ettersom hanskene er laget av materialer der holdbarheten påvirkes av mange faktorer, må både nye og brukte handsker kontrolleres før bruk. Skadde eller slitte handsker må kasseres og byttes ut med nye. Rengjøring: Alle ytelsesnivåene som er oppgitt, gjelder ubrukte produkter og kan ikke garanteres hvis produktet er vasket. Vi anbefaler derfor at disse produktene ikke vaskes eller renses.

**DE: Diese Anweisungen vor Verwendung des Produkts sorgfältig durchlesen.** Diese Produkte sind gemäß EU-Richtlinie 2016/425 als persönliche Schutzausrüstung (PSA) klassifiziert und entsprechen durch die harmonisierte europäische Norm EN388:2016 und EN420:2003, A1:2009 den Vorgaben der Richtlinie. Dieses Produkt dient zur Risikominimierung/zum Schutz gegenüber allgemeinen mechanischen Gefahren. Es ist jedoch immer zu beachten, dass kein Teil der persönlichen Schutzausrüstung einen vollständigen Schutz gewährleisten kann, sodass bei risikobehafteten Tätigkeiten stets mit Vorsicht vorzugehen ist. Leistungsfähigkeit und Nutzungsbeschränkungen: Diese Produkte wurden mit den von den oben genannten Normen festgelegten Verfahren getestet. Dabei ist zu beachten, dass die erzielten Leistungsstufen nur für die Handinnenfläche gelten. Diese Handschuhe bieten keinen Schutz bei der Handhabung von heißen oder kalten Gegenständen und sehr scharfen Gegenständen, die mit großer Wucht oder Geschwindigkeit auf die Hände treffen. Bei einer Reißfestigkeit ≥ 1 nicht in der Nähe von beweglichen Maschinen verwenden – Einzugsgefahr! Das Produkt kann Beschleuniger enthalten – bei allergischen Reaktionen den Arzt konsultieren. Passform und Größenauswahl: Die Produktgröße ist auf den Handschuhen angegeben. Alle Größen entsprechen hinsichtlich Komfort, Passform und Fingerbeweglichkeit der Norm EN420:2003 + A1:2009. Aufbewahrung und Transport: Wenn das Produkt nicht im Gebrauch ist, in einem gut belüfteten Bereich aufbewahren und vor extremen Temperaturen schützen. Wenn das Produkt nass geworden ist, vor der Aufbewahrung vollständig trocknen lassen. Prüfung vor und nach Gebrauch: Untersuchen Sie sowohl neue als auch gebrauchte Handschuhe vor der Verwendung. Aufgrund der in diesem Produkt verwendeten Materialien kann die Haltbarkeit dieser Handschuhe nicht bestimmt werden, da sie von vielen Faktoren beeinflusst wird. Beschädigte oder abgenutzte Handschuhe entsorgen und durch neue ersetzen. Reinigung: Alle genannten Leistungsstufen gelten nur für ein Produkt im Neuzustand und können nach dem Waschen des Produkts nicht mehr gewährleistet werden. Daher wird von einem Waschen oder chemischen Reinigen der Produkte abgeraten.

**FI: lue nämä ohjeet huolellisesti ennen tuotteen käyttöä.** Nämä tuotteet on luokiteltu henkilösuojaimiksi (asetuksen (EU) 2016/425 vaatimusten mukaisesti henkilösuojaimet), ja ne on osoitettu asetuksen mukaisiksi harmonisoidun eurooppalaisen standardien EN388:2016 ja EN420:2003 + A1:2009, EN ISO374-1:2016 & EN ISO374-5:2016 mukaisesti. Tämän tuotteen tarkoitus on minimoida riskien mahdollisuus / suojata yleisiltä mekaanisilta riskeiltä. Muista kuitenkin, että mikään henkilösuojaintuote

ei takaa täyttä suojaa ja että riskejä sisältävissä tehtävissä on aina noudatettava varovaisuutta. Ominaisuudet ja käytön rajoitukset: Nämä tuotteet on testattu aiemmin mainittujen standardien mukaisesti. Ota huomioon, että saavutetut suoritusastot kattavat ainoastaan käden kämmenalueen. Nämä käsiineet eivät suojaa käsiteltäviltä kylmiltä tai kuumilta esineiltä eivätkä hyvin teräviltä kohteilta, jotka kohdistuvat käsiin hyvin suurella nopeudella. Jos repeytymistä on ≥1, älä käytä koneiden läheisyydessä – takertumisvaara Tuote sisältää kiihdyttintä – ota allergisen reaktion yhteydessä yhteyttä lääkäriin. Istuvuus ja koot: Tuotteiden koko on merkitty käsiineeseen. Kaikki koot ovat mukavuuden, istuvuuden ja sorminappäpyyden kannalta standardin EN420:2003 + A1:2009 mukaisia. Säilytys ja toimitus: Kun tuote ei ole käytössä, säilytä sitä hyvin ilmastoidussa tilassa välttäen hyvin kuumia ja kylmiä lämpötiloja. Jos tuote on märkä, kuivaa se ennen varastointia. Tuotteen tarkastaminen ennen käyttöä ja sen jälkeen: Tarkasta sekä uudet että vanhat käsiineet ennen käyttöä. Tässä tuotteessa käytettyjen materiaalityyppien vuoksi näiden käsiineiden säilyvyysaika ei voi määrittää, koska se riippuu useista eri tekijöistä. Hävitä vaurioituneet ja kuluneet käsiineet ja korvaa ne uusilla. Puhdistus: Kaikki mainitut suoritusastot viittaavat uudenveroisin tuotteisiin eikä niitä voida taata, jos tuote pestään. Sen vuoksi on suositeltavaa, ettei tuotteita pestä tai kuivapestä.

**FR: veuillez lire ces instructions attentivement avant d'utiliser le produit.** Ces produits sont classés comme étant des Équipements de protection individuelle (EPI par le Règlement (UE) 2016/425) et se conforment au Règlement en répondant aux normes européennes harmonisées EN388:2016 et EN420:2003 + A1:2009, EN ISO374-1:2016 & EN ISO374-5:2016. Ce produit est conçu pour minimiser le risque/fournir une protection contre le risque mécanique général. Cependant, il ne faut pas oublier qu'aucun élément de l'EPI ne peut assurer une protection complète et qu'il faut toujours faire preuve de prudence en effectuant l'activité présentant un risque. Performance et limites d'utilisation : Ces produits ont été testés conformément aux normes figurant ci-dessus. Notez toutefois que les niveaux de performance obtenus ne s'appliquent qu'à la paume de la main. Ces gants n'assurent aucune protection contre les produits chimiques ou la manipulation d'objets chauds ou froids ou très aigus qui peuvent avoir un impact sur les mains s'ils sont projetés avec force ou vitesse. Si le degré de déchetement est de ≥ 1, ces gants ne peuvent être utilisés à proximité de machines en mouvement - risque d'enchevêtrement. Le produit peut contenir des accélérateurs - en cas de réaction allergique, veuillez consulter votre médecin. Ajustement et taille : La taille de ces produits est indiqué sur le gant. Toutes les tailles sont conformes à EN420:2003 + A1:2009 en termes de confort, d'ajustement et de dextérité. Stockage et transport : Lorsqu'il n'est pas utilisé, le produit doit être stocké dans un endroit bien ventilé qui n'est pas soumis à des températures extrêmes. Si le produit est humide, laissez-le sécher totalement avant de le stocker. Inspection avant et après utilisation : Inspectez à la fois les gants neufs et les gants usagés avant toute utilisation. En raison des types de matériaux employés dans ce produit, la durée de conservation de ces gants ne peut être déterminée vu que de nombreux facteurs auront une incidence certaine sur celle-ci. Jetez les gants endommagés ou usés et remplacez-les par de nou-

veaux gants. Nettoyage : Tous les niveaux de performance indiqués concernent des produits neufs et ne peuvent être garantis si le produit est lavé. Il est donc recommandé de ne pas nettoyer ces produits, même au nettoyage à sec.

**NL: Lees deze instructies voordat u het product gebruikt.** Deze producten worden beschouwd als persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM volgens EU-richtlijn 2016/425) en voldoen aantoonbaar aan de wetgeving door de geharmoniseerde Europese normen EN 388:2016 en EN 420:2003 + A1:2009, EN ISO374-1:2016, EN ISO374-5:2016. Dit product is ontworpen om het risico te verkleinen bij / bescherming te bieden tegen algemeen gevaar van mechanische aard. Houd echter altijd in gedachten dat geen enkele PBM volledige bescherming biedt en dat u altijd zorgvuldig te werk moet gaan bij de uitvoer van risicovolle activiteiten. Prestaties en gebruiksbeperkingen: Deze producten zijn getest conform de bovengenoemde normen. Let erop dat het behaalde prestatieniveau enkel van toepassing is op de handpalm. Deze handschoenen beschermen niet tegen chemicaliën, bij het hanteren van hete of koude voorwerpen en zeer scherpe voorwerpen die met een grote kracht of snelheid met uw handen in aanraking komen. Als scheurniveau  $\geq 1$  dan mag het product niet bij bewegende machines worden gebruikt – verstrikkingsgevaar. Dit product bevat mogelijk procesversnellers – raadpleeg in het geval van een allergische reactie uw huisarts. Pasvorm en maat: De maat van het product staat op de handschoen. Alle maten voldoen aan EN 420:2003 + A1:2009 betreffende comfort, pasvorm en beweeglijkheid. Opslag en transport: Berg het product op in een goed geventileerde ruimte en vermijd extreme temperaturen, wanneer het product niet in gebruik is. Laat het product volledig drogen als het nat is, voordat u het opbergt. Controleer voor en na gebruik: Inspecteer vóór gebruik zowel nieuwe als gebruikte handschoenen. Vanwege de soorten materiaal die erin zijn verwerkt, kan de houdbaarheid van de handschoenen kan niet worden bepaald; deze wordt door allerlei factoren beïnvloed. Voer beschadigde of versleten handschoenen af en vervang ze door nieuwe. Reinigen: De genoemde prestatieniveaus zijn alleen van toepassing op producten in nieuwstaat en kunnen niet worden gegarandeerd als het product eenmaal is gewassen. Hierom wordt geadviseerd deze producten niet te wassen of chemisch te reinigen.

**PL: przed użyciem produktu należy dokładnie przeczytać te instrukcje.** Te produkty sklasyfikowano jako środki ochrony indywidualnej (ŚOI w rozumieniu rozporządzenia (UE) 2016/425) i wykazano ich zgodność z tym rozporządzeniem z wykorzystaniem ujednoliconych norm europejskich EN388:2016 i EN420:2003 + A1:2009, EN ISO374-1:2016, EN ISO374-5:2016. Ten produkt został zaprojektowany z myślą o zminimalizowaniu ryzyka / zapewnieniu ochrony przed ogólnym ryzykiem mechanicznym. Proszę jednak pamiętać, że żaden ŚOI nie zapewnia pełnej ochrony. Przy wykonywaniu działania wiążącego się z ryzykiem należy więc zawsze zachować ostrożność. Skuteczność i ograniczenia dotyczące używania: te produkty zostały przebadane na zgodność z niższymi normami. Uwaga: uzyskane poziomy skuteczności dotyczą tylko obszaru dłoni. Te rękawice nie zapewniają ochrony przed substancjami chemicznymi ani nie zapewniają ochrony w sytuacji pracy z gorącymi lub zimnymi przedmiotami i bardzo ostrymi przedmio-

tami uderzającymi o rękę z dużą siłą lub prędkością. Jeżeli poziom ochrony przed rozdzierciem  $\geq 1$ , produktu nie należy używać w pobliżu ruchomych urządzeń — niebezpieczeństwo zaplątania. Produkt może zawierać akceleratorzy — w razie wystąpienia reakcji alergicznej należy się skontaktować z lekarzem. Dopasowanie i rozmiar: rozmiar produktu jest podany na rękawicy. Wszystkie rozmiary są zgodne z normą EN420:2003 + A1:2009 i zapewniają wygodę, dopasowanie oraz zręczność. Przechowywanie i transport: jeśli produkt nie jest używany, należy przechowywać go w przewiewnym miejscu, w którym nie panują ekstremalne temperatury. Jeśli produkt jest mokry, przed rozpoczęciem przechowywania należy doprowadzić do jego całkowitego wyschnięcia. Kontrola przed rozpoczęciem i po zakończeniu użycia: Przed użyciem sprawdź zarówno nowe, jak i używane rękawice, ponieważ ze względu na rodzaj materiałów użytych w tym produkcie nie można określić okresu trwałości tych rękawic, ponieważ będzie to miało wpływ na wiele czynników. Pozbądź się uszkodzonych lub zużytych rękawic i zastąp je nowymi. Czyszczenie: wszystkie podane poziomy skuteczności dotyczą produktów w stanie nowym. Nie mogą być one zagwarantowane w przypadku, gdy produkt został wyparty. W związku z tym odradza się pranie (w tym pranie chemiczne) tych produktów.

**RU. Внимательно прочитайте эту инструкцию, прежде чем использовать продукцию.** Эта продукция относится к средствам индивидуальной защиты (СИЗ в соответствии с Регламентом ЕС 2016/425) и проверена на соответствие требованиям Регламента согласно гармонизированным европейским стандартам EN388:2016 и EN420:2003 + A1:2009, EN ISO374-1:2016 + EN ISO374-5:2016. Продукция разработана для защиты от общих механических повреждений либо минимизации риска таких повреждений. Следует помнить, что ни одно СИЗ не обеспечивает полной защиты, и при выполнении любых связанных с риском работ необходимо соблюдать осторожность. Эффективность и ограничения при использовании. Эта продукция прошла проверку согласно перечисленным выше стандартам. Обратите внимание: уровни эффективности применимы только к области ладони. Руквицы не защищают от воздействия химикатов и не защищают при работе с холодными или горячими предметами, кроме того, их могут повредить острые предметы, движущиеся с большой скоростью. Если уровень защиты от раздира  $\geq 1$ , не использовать возле движущихся механизмов — угроза запутывания. Продукция может содержать активаторы. При возникновении аллергической реакции обратитесь к врачу. Размерная сетка и выбор размера. Размер указан на рękавицах. Для обеспечения удобства, посадки и двигательной возможности все размеры соответствуют требованиям стандарта EN420:2003 + A1:2009. Хранение и транспортировка. Храните неиспользуемую продукцию в хорошо вентилируемом помещении, не подвергая воздействию экстремальных температур. Если продукция мокрая, дайте ей полностью высохнуть перед помещением на хранение. Осмотр до и после использования. Перед использованием проверяйте как новые, так и использованные перчатки. Из-за используемых в этом продукте материалов срок хранения

перчаток невозможно точно определить, так как на него влияют многие факторы. Утилизируйте поврежденные или изношенные перчатки и замените их новыми. Очистка. Приведенные уровни эффективности действительны для новой продукции. Производитель не гарантирует сохранение уровня защиты после стирки. По этой причине не рекомендуется стирать продукцию или подвергать ее химической чистке.

**LT: prieš naudodami produkta atidžiai perskaitykite šią instrukciją.** Šie produktai klasifikuojami kaip asmens apsaugos priemonės (AAP pagal reglamentą (ES) 2016/425) ir patvirtinta jų atitikties reglamentui pagal darniausios Europos standartus EN388:2016 ir EN420:2003 + A1:2009, EN ISO374-1:2016, EN ISO374-5:2016. Šis produktas skirtas rizikai minimizuoti / suteikti apsaugą nuo bendrijų mechaninių pavojų. Tačiau visada atminti, kad joks AAP elementas negali suteikti visiškios apsaugos ir visada būtinas atsargumas, atliekant su pavojumi susijusią veiklą. Funkcinės savybės ir naudojimo apribojimai: šie produktai išbandyti pagal ankščiau minėtus standartus. Žinokite, kad funkcinių savybių lygis taikomas tik delno sričiai. Šios pirštinės neapsaugos nuo cheminių medžiagų, dirbant su karštais ar šaltais daiktais, labai aštriais daiktais, paveikiančiais rankas didele jėga arba dideliu greičiu. Jei plyšimo lygis  $\geq 1$ , nenaudokite šalia judančių mechanizmų – įsipainiojimo pavojus. Produkte gali būti katalizatorių – alerginės reakcijos atveju pasitarkite su gydytoju. Tinkamumas ir dydis: šių produktų dydis pažymėtas ant pirštines. Visi dydžiai atitinka EN420:2003 + A1:2009 reikalavimus komfortui, tinkamumui ir lankstumui. Laikymas ir gabenimas: kai nenaudojamas, laikykite produktą gerai vėdinamoje vietoje, saugokite nuo ekstremalios temperatūros. Jei produktas drėgnas, leiskite jam visiškai išdžiūti prieš padėdami sandėliuoti. Tikrinimas prieš naudojimą ir panaudojus: Prieš naudojimą patikrinkite tiek naujas, tiek naudotas pirštines, nes dėl šiame gaminyje naudojamų medžiagų tipų negalima nustatyti šių pirštinių tinkamumo termino dėl to, kad tam įtakos gali turėti daug veiksnių. Išmeskite apgadintas arba nusidėvėjusias pirštines ir pakeiskite naujomis. Valymas: visi funkcinių savybių lygiai pateikiami naujam produktui ir neparantuojami produkta išskalbti. Todėl rekomenduojama šių produktų neskalbti ir nevalyti cheminiu būdu.

**EE: lugege juhendit põhjalikult enne toote kasutamist.** Need tooted on isikukaitsevahendid (isikukaitsevahendid (EL) määruuse 2016/425 alusel) ning vastavad määrusele Euroopa ühtlustatud standardite EN388:2016 ja EN420:2003 + A1:2009, EN ISO374-1:2016, EN ISO374-5:2016 põhjal. Toode on loodud minimeerima ohtu / pakkuuma kaitset üldise mehaanilise ohtu eest. Pidage meeles, et ükski isikukaitsevahend ei paku täielikku kaitset ja ohuga seotud toiminguid läbi viies peab alati olema ettevaatlik. Jõudlus ja kasutuspiirangud: tooteid on katsetatud kooskõlas ülalloodud standarditega. Saavutatud jõudlustasemed kehtivad ainult peopesa piirkonnale. Kindad ei kaitse kemikaalide, kuumade või külmade objektide käsitsemise, käsi suure jõu või kiirusega mõjutavate väga teravate objektide eest. Kui rebendi tase on  $\geq 1$ , ärge kasutage liikuvate masinate läheduses – kinnijäämisohu. Toode võib sisaldada kiirendeid – allergilise reaktsiooni korral võtke ühendust arstiga. Sobivus ja suurus: toodete suurus on märgitud kindale. Kõik suurused vastavad standardis EN420:2003 + A1:2009 märgitud mugavuse, sobivuse ja kää liigutatavuse

nõuetele. Hoiustamine ja transport: toote mittekasutamisel hoiustage seda hästi ventileeritud piirkonnas äärmuslikest temperatuuridest eemal. Kui toode on märg, laske sel enne hoiustamist täielikult kuivada. Kasutamiseelne ja -järgne kontrollimine: Enne kasutamist kontrollige nii uusi kui ka kasutatuid kindaid. Tootes kasutatud materjalitüüpidest tõttu pole võimalik kindlasti koolikõlbusaega kindlaks määrata, kuna seda mõjutavad paljud tegurid. Kõrvaldage kahjustatud või kantud kindad ja asendage need uutege. Puhastamine: kõik nimetatud jõudlustasemed kehtivad uutes tingimustes toodete kohta ja neid ei saa tagada siis, kui toode on pestud. Seetõttu soovitakse tooteid mitte pesta ega kuivpuhastada.

**LV: pirms izstrādājuma lietošanas rūpīgi izlasiet šo norādījumus.** Šie izstrādājumi ir klasificēti kā individuālie aizsardzības līdzekļi (IAL saskaņā ar regulu (ES) 2016/425) un atbilst regulas prasībām, pamatojoties uz saskaņotajiem Eiropas standartiem EN388:2016 un EN420:2003 + A1:2009, EN ISO374-1:2016, EN ISO374-5:2016. Šis izstrādājums ir radīts, lai minimizētu risku/ nodrošinātu aizsardzību pret vispārīgo mehānisko risku. Tomēr jāņem vērā, ka neviena IAL daļa nevar nodrošināt pilnu aizsardzību un, veicot ar risku saistītu darbību, vienmēr jāievēro piesardzība. Veiktspēja un lietojuma ierobežojumi: šie izstrādājumi ir pārbaudīti atbilstoši iepriekš minētajiem standartiem. Ievērojiet, ka norādītos veiktspējas līmeņus var sasniegt tikai tad, ja izstrādājumu darbina ar plaukstu. Šie cimdi neaizsargā pret iedarbību, ko rada ķīmiskās vielas vai rīkošanās ar karstiem, aukstiem vai ļoti asiem priekšmetiem, kas iedarbojas uz rokām ar lielu spēku vai ātrumu. Ja pārplēšanās līmenis ir  $\geq 1$ , nelietojiet blakus mašīnām ar kustīgām daļām, pretējā gadījumā pastāv risks nonākt saskarē ar kustīgām daļām. Izstrādājums var ietvert katalizatorus. Ja rodas alerģiska reakcija, konsultējieties ar ārstu. Valkāšana un izmēri: izstrādājumu izmēri ir norādīti uz cimdiem. Komforta, piemērotības un lietošanas veiktības ziņā visi izmēri atbilst standartam EN420:2003 + A1:2009 prasībām. Glabāšana un pārvadāšana: ja nelietojat izstrādājumu, glabājiet tos labi vēdinātās telpās un nepakļaujiet krāsām temperatūras svārstībām. Ja izstrādājums ir mitrs, pirms novietošana glabāšanai uzgaidiet, līdz izstrādājums pilnībā izžūš. Pārbaude pirms un pēc lietošanas: Pirms lietošanas pārbaudiet gan jaunus, gan lietotus cimdus; izstrādājumā izmantoto materiālu veidu dēļ šo cimdus uzglabāšanas laiku nevar noteikt, jo to var ietekmēt daudzi faktori. Atbrīvojieties no bojātajiem vai izdilušajiem cimdiem un nomainiet tos pret jauniem. Tīrīšana: visi pieteiktie veiktspējas līmeņi attiecas uz jauniem izstrādājumiem un nav garantēti gadījumā, ja izstrādājums tika mazgāts. Tāpēc ieteicams nemazgāt izstrādājumus un netīrīt tos ar ķīmiskajiem līdzekļiem.

**IT: leggere attentamente le presenti istruzioni prima di utilizzare il prodotto.** Questi prodotti sono classificati come dispositivi di protezione individuale (DPI in base al Regolamento europeo 2016/425) ed è stato dimostrato che rispettano il Regolamento tramite lo standard europeo armonizzato EN388:2016 ed EN420:2003 + A1:2009, EN ISO374-1:2016, EN ISO374-5:2016. Questo prodotto è stato progettato per ridurre al minimo i rischi e fornire protezione da rischi meccanici generici. Tuttavia, si ricordi che nessun DPI è in grado di offrire una protezione completa ed è sempre necessario prestare la massima attenzione durante l'esecuzione di attività che com-

portano rischi. Prestazioni e limitazioni di utilizzo: questi prodotti sono stati testati in conformità con gli standard indicati in precedenza. Si tenga presente che i livelli di prestazione raggiunti fanno riferimento esclusivamente all'area del palmo della mano. Questi guanti non offrono protezione dalle sostanze chimiche, nella manipolazione di oggetti caldi o freddi o di oggetti molto affilati che colpiscono le mani con forza o velocità elevate. Se il livello di resistenza agli strappi è  $\geq 1$ , non utilizzare in prossimità di macchinari in movimento. Pericolo di impigliamento. Il prodotto può contenere sostanze acceleranti. In caso di reazioni allergiche, consultare un medico. Modello e taglia: la taglia del prodotto è indicata sul guanto. Tutte le taglie sono conformi allo standard EN420:2003 + A1:2009 per comodità, modello ed efficienza. Conservazione e trasporto: quando non in uso, conservare il prodotto in un'area ben ventilata e al riparo da temperature estreme. Se il prodotto risulta umido, lasciarlo asciugare prima di riprolo l'ispezione prima e dopo l'utilizzo: Prima dell'uso, ispezionare sia i guanti nuovi che quelli usati: i tipi di materiali utilizzati per la fabbricazione di questo prodotto impediscono di determinarne con precisione la durata di conservazione, che viene influenzata da molteplici fattori. Smaltire i guanti danneggiati o usurati e sostituirli con guanti nuovi. Pulizia: tutti i livelli di prestazioni indicati fanno riferimento a prodotti nuovi e non possono essere garantiti per i prodotti lavati. Di conseguenza, si raccomanda di non lavare e di non lavare a secco questi prodotti.

EN ISO 374-5:2016



EN ISO 374-5:2016 Penetration	LEVEL
Protection against bacteria and fungi	PASS
Protection against virus	NOT ASSESSED

**Warning**

This information does not reflect the actual duration of protection in the workplace and the differentiation between mixtures and pure chemicals.

The chemical resistance has been assessed under laboratory conditions from samples taken from the palm only (except in cases where the glove is equal to or over 400 mm – were the cuff is tested also) and relates only to the chemical tested. It can be different if the chemical is used in a mixture.

It is recommended to check that the gloves are suitable for the intended use because the conditions at the workplace may differ from the type test depending on temperature, abrasion and degradation.

When used, protective gloves may provide less resistance to the dangerous chemical due to changes in physical properties. Movements, snagging, rubbing, degradation caused by the chemical contact etc. may reduce the actual use time significantly. For corrosive chemicals, degradation can be the most important factor to consider in selection of chemical resistant gloves.

Before usage, inspect the gloves for any defect or imperfections.

OX-ON A/S, Egelund 23, 6200 Aabenraa, Denmark  
www.ox-on.com

Doc → www.ox-on.com/docs

DIV155/02.2019/ACM

Resistant to degradation against chemicals:  
Methanol (A) 77.7%  
n-Heptane (J) 11.7%  
40% Sodium Hydroxide (K) -11.9%  
96% Sulphuric Acid (L) 62.1%

EN ISO 374-4:2013  
Degradation levels indicate the change in physical properties of the material tested after exposure to the challenge chemical

EN ISO 374-1:2016  
Permeation levels are based on breakthrough times as follows:

Minimum breakthrough times (mins)	Performance level	EN ISO 374-1:2016/Type A
10	1	Methanol (A)
30	2	n-Heptane (J)
60	3	40% Sodium Hydroxide (K)
120	4	96% Sulphuric Acid (L)
240	5	
480	6	

EN ISO 374-2016  
Abrasion resistance 3  
Blade cut resistance 1-5  
Tear resistance 1-4  
Puncture resistance 1-4  
TDM Cut resistance X A-F

X=Not tested

**OX-ON**  
DESIGNED TO PROTECT

**Chemical  
Comfort 6300**

**SIZE 6-10**

152.26-30

EN388:2016 EN ISO 374-1:2016/Type A EN ISO 374-5:2016



3111X AKLMNOPT  
**Cat. III**

CE Certification and ongoing conformity carried out by NB 0321  
SATRA Technology Centre,  
Wyndham way, Telford way, Kettering,  
NN16 8SD, UK

CE 0321

**UK: Read this Instruction thoroughly before using the product.** These products are classed as Personal Protective Equipment (PPE by the Regulation (EU) 2016/425) and have been shown to comply with the Regulation through the Harmonized European standard EN388:2016, EN420:2003 + A1:2009, EN ISO374-1:2016 & EN ISO374-5:2016.

This product is designed to minimize the risk / provide protection against dangerous chemicals and micro-organisms. However, always remember that no item of PPE can provide full protection and care must always be taken while carrying out the risk related activity. Performance and limitations of use: These products have been tested in accordance with the standards noted above. Testing carried out on the palm of the hand. These gloves will not protect against handling of hot or cold objects, very sharp objects which impact the hands with great force or speed. If Tear level ≥ 1 then do not use near to moving machinery – entanglement hazard. Product may contain accelerators – in case of allergic reaction please consult your doctor. Fitting and Sizing: The size of these products is marked on the glove. All sizes comply with the EN420:2003 + A1:2009 for comfort, fit and dexterity. Storage and transport: When not in use, store the product in a well ventilated area away from extremes of temperature. If the product is wet, allow it to dry fully before placing into storage. Inspection before and after use: Inspect both new and used gloves before use, due to the types of materials used in this product the shelf life of these gloves cannot be determined as it will be affected by many factors. Dispose of damaged or worn gloves and replace with new ones. Cleaning: Wipe clean with warm water.

**DK: Læs denne brugsanvisning grundigt, før produktet tages i brug.** Disse produkter er klassificeret som personlige værnemidler (PV'er) i henhold til EU's forordning 2016/425 og er i overensstemmelse med forordningen via de harmoniserede europæiske standarder EN388:2016 og EN420:2003 + A1:2009, EN ISO374-1:2016, EN ISO374-5:2016. Dette produkt er designet til at minimere risiko/nyde beskyttelse mod generelle mekaniske risici. Du skal dog være opmærksom på, at ingen PV'er kan yde fuldstændig beskyttelse, og du skal derfor altid udvise forsigtighed, når du udfører risikobetonede opgaver. Ydeevne og begrænsninger for brug: Disse produkter er testet i overensstemmelse med ovennævnte standarder. Bemærk, at det angivne ydeevneniveau kun gælder for håndfladen. Disse handsker beskytter ikke mod håndtering af varme eller kolde emner og meget skarpe genstande, som rammer hænderne med stor kraft eller høj hastighed. Hvis beskyttelsesniveauet for rivfasthed er ≥ 1, må handskene ikke anvendes i nærheden af bevægeligt maskineri, da der er risiko for, at handskene kan blive trukket ind i maskinen. Produktet kan indeholde accelerators – hvis du oplever en allergisk reaktion, skal du søge læge. Pasform og størrelse: Størrelsen er angivet på handskene. Alle størrelser opfylder kravene i EN420:2003 + A1:2009, hvad angår komfort, pasform og fingerføling. Opbevaring og transport: Når produktet ikke er i brug, skal det opbevares et ventileret sted, hvor der ikke forekommer ekstreme temperaturer. Hvis produktet er vådt, skal det tørre helt, før det lægges væk. Kontrol efter brug: Undersøg både nye og brugte handsker inden brug. På grund af de typer materialer, der er anvendt i dette produkt, kan handskernes holdbarhed ikke fastlægges, da den påvirkes af mange faktorer. Kas-

sér beskadigede eller slidte handsker, og erstat dem med nye. Rengøring: De angivne ydeevneniveauer gælder for nye produkter, og der ydes ingen garanti for, at værdierne holder efter vask af produktet. Det anbefales derfor, at produkterne ikke vaskes eller renses.

**SE: Läs de här instruktionerna noggrant innan produkten används.** Dessa produkter är klassificerade som personlig skyddsutrustning (enligt EU-förordning 2016/425) och har visat sig uppfylla kraven i förordningen genom den harmoniserade europeiska standarden EN388:2016 och EN420:2003 + A1:2009, EN ISO374-1:2016, EN ISO374-5:2016. Denna produkt är avsedd att minimera risken/skydda mot allmänna mekaniska risker. Kom alltid ihåg att ingen skyddsutrustning kan ge fullständig skydd och försiktighet måste alltid iaktas när den riskrelaterade uppgiften ska utföras. Prestanda och begränsningar för användning: Dessa produkter har testats i enlighet med de standarder som anges ovan. Observera att de prestandanivåer som uppnåtts endast gäller handflatan. Dessa handskar skyddar inte mot hantering av varma eller kalla föremål eller mycket vassa föremål som träffar händerna med stor kraft eller hög hastighet. Om nivån på slitstyrkan ≥ 1 ska de inte användas i närheten av rörliga maskindelar – risk för att fastna. Produkten kan innehålla accelerators – kontakta läkare om en allergisk reaktion skulle uppstå. Passform och storlek: Storleken på produkten är markerad på handskene. Alla storlekar överensstämmer med EN420:2003 + A1:2009 vad gäller komfort, passform och fingerörlighet. Förvaring och transport: När produkten inte används ska den förvaras i ett utrymme med god ventilation och utan extrema temperaturer. Om produkten är våt ska den torka helt innan den förvaras. Kontroll före och efter användning: Inspektera både nya och använda handskar före användning: på grund av de materialtyper som används i denna produkt kan hållbarhetstiden för handskarna inte bestämmas eftersom den påverkas av många olika faktorer. Kassera skadade eller slitna handskar och byt till nya. Rengöring: Alla prestandanivåer som anges är för produkter i nyskick och kan inte garanteras om produkten har tvättats. Därför är det rekommenderat att dessa produkter inte ska tvättas med vatten eller kemtvättas.

**NO: Les disse anvisningene nøye før du bruker produktet.** Disse produktene er klassifisert som personlig verneutstyr (i forordning (EU) 2016/425), og de samsvarer med forordningen gjennom de harmoniserte europeiske standardene EN 388:2016 og EN 420:2003 + A1:2009, EN ISO374-1:2016, EN ISO374-5:2016. Formålet med dette produktet er å redusere risiko mest mulig / beskytte mot generell mekanisk risiko. Husk at ingen typer verneutstyr kan gi full beskyttelse, og du må alltid utvise aktsomhet når du utfører det risikorelaterte arbeidet. Ytelse og bruksbegrensninger: Disse produktene er testet i samsvar med standardene nevnt over. Vær klar over at ytelsesnivåene som er oppnådd, gjelder bare håndflateområdet. Disse hanskene beskytter ikke mot håndtering av varme eller kalde gjenstander, eller svært skarpe gjenstander som treffer hånden med stor kraft eller hastighet. Hvis rivfastheten ≥ 1, må produktet ikke brukes i nærheten av maskiner i drift – fare for fastheking. Produktet kan inneholde akseleratorer – oppsøk lege ved allergisk reaksjon. Passform og størrelse: Hanskestørrelsen er oppgitt på hansken. Alle størrelser samsvarer med EN 420:2003 + A1:2009 med hensyn til komfort, passform og bevegelighet. Oppbevaring og frakt: Når

produktet ikke er i bruk, skal det oppbevares på et sted med god ventilasjon og ikke utsettes for svært lave eller høye temperaturer. Hvis produktet er vått, må det være fullstendig tørket før oppbevaring. Inspeksjon før og etter bruk: Ettersom hanskene er laget av materialer der holdbarheten påvirkes av mange faktorer, må både nye og brukte handsker kontrolleres før bruk. Skadde eller slitte handsker må kasseres og byttes ut med nye. Rengjøring: Alle ytelsesnivåene som er oppgitt, gjelder ubrukte produkter og kan ikke garanteres hvis produktet er vasket. Vi anbefaler derfor at disse produktene ikke vaskes eller renses.

**DE: Diese Anweisungen vor Verwendung des Produkts sorgfältig durchlesen.** Diese Produkte sind gemäß EU-Richtlinie 2016/425 als persönliche Schutzausrüstung (PSA) klassifiziert und entsprechen durch die harmonisierte europäische Norm EN388:2016 und EN420:2003, A1:2009 den Vorgaben der Richtlinie. Dieses Produkt dient zur Risikominimierung/zum Schutz gegenüber allgemeinen mechanischen Gefahren. Es ist jedoch immer zu beachten, dass kein Teil der persönlichen Schutzausrüstung einen vollständigen Schutz gewährleisten kann, sodass bei risikobehafteten Tätigkeiten stets mit Vorsicht vorzugehen ist. Leistungsfähigkeit und Nutzungsbeschränkungen: Diese Produkte wurden mit den von den oben genannten Normen festgelegten Verfahren getestet. Dabei ist zu beachten, dass die erzielten Leistungsstufungen nur für die Handinnenfläche gelten. Diese Handschuhe bieten keinen Schutz bei der Handhabung von heißen oder kalten Gegenständen und sehr scharfen Gegenständen, die mit großer Wucht oder Geschwindigkeit auf die Hände treffen. Bei einer Reißfestigkeit ≥ 1 nicht in der Nähe von beweglichen Maschinen verwenden – Einzugsgefahr! Das Produkt kann Beschleuniger enthalten – bei allergischen Reaktionen den Arzt konsultieren. Passform und Größenauswahl: Die Produktgröße ist auf den Handschuhen angegeben. Alle Größen entsprechen hinsichtlich Komfort, Passform und Fingerbeweglichkeit der Norm EN420:2003 + A1:2009. Aufbewahrung und Transport: Wenn das Produkt nicht im Gebrauch ist, in einem gut belüfteten Bereich aufbewahren und vor extremen Temperaturen schützen. Wenn das Produkt nass geworden ist, vor der Aufbewahrung vollständig trocknen lassen. Prüfung vor und nach Gebrauch: Untersuchen Sie sowohl neue als auch gebrauchte Handschuhe vor der Verwendung. Aufgrund der in diesem Produkt verwendeten Materialien kann die Haltbarkeit dieser Handschuhe nicht bestimmt werden, da sie von vielen Faktoren beeinflusst wird. Beschädigte oder abgenutzte Handschuhe entsorgen und durch neue ersetzen. Reinigung: Alle genannten Leistungsstufungen gelten nur für ein Produkt im Neuzustand und können nach dem Waschen des Produkts nicht mehr gewährleistet werden. Daher wird von einem Waschen oder chemischen Reinigen der Produkte abgeraten.

**FI: lue nämä ohjeet huolellisesti ennen tuotteen käyttöä.** Nämä tuotteet on luokiteltu henkilösuojaimiksi (asetuksen (EU) 2016/425 vaatimusten mukaisesti henkilösuojaimet), ja ne on osoitettu asetuksen mukaisiksi harmonisoitujen eurooppalaisten standardien EN388:2016 ja EN420:2003 + A1:2009, EN ISO374-1:2016 & EN ISO374-5:2016 mukaisesti. Tämän tuotteen tarkoitus on minimoida riskien mahdollisuus / suojata yleisiltä mekaanisilta riskeiltä. Muista kuitenkin, että mikään henkilösuojaintuote

ei takaa täyttä suojaa ja että riskejä sisältävissä tehtävissä on aina noudatettava varovaisuutta. Ominaisuudet ja käytön rajoitukset: Nämä tuotteet on testattu aiemmin mainittujen standardien mukaisesti. Ota huomioon, että saavutetut suoritusastot kattavat ainoastaan käden kämmenalueen. Nämä käsiineet eivät suojaa käsiteltäviltä kylmiltä tai kuumilta esineiltä eivätkä hyvin teräviltä kohteilta, jotka kohdistuvat käsiin hyvin suurella nopeudella. Jos repeytymistä on ≥1, älä käytä koneiden läheisyydessä – takertumisvaara Tuote sisältää kiihdyttintä – ota allergisen reaktion yhteydessä yhteyttä lääkäriin. Istuvuus ja koot: Tuotteiden koko on merkitty käsiineeseen. Kaikki koot ovat mukavuuden, istuvuuden ja sorminappäpyyden kannalta standardin EN420:2003 + A1:2009 mukaisia. Säilytys ja toimitus: Kun tuote ei ole käytössä, säilytä sitä hyvin ilmastoidussa tilassa välttäen hyvin kuumia ja kylmiä lämpötiloja. Jos tuote on märkä, kuivaa se ennen varastointia. Tuotteen tarkastaminen ennen käyttöä ja sen jälkeen: Tarkasta sekä uudet että vanhat käsiineet ennen käyttöä. Tässä tuotteessa käytettyjen materiaalityyppien vuoksi näiden käsiineiden säilyvyysaika ei voi määrittää, koska se riippuu useista eri tekijöistä. Hävitä vaurioituneet ja kuluneet käsiineet ja korvaa ne uusilla. Puhdistus: Kaikki mainitut suoritusastot viittaavat uudenveroisin tuotteisiin eikä niitä voida taata, jos tuote pestään. Sen vuoksi on suositeltavaa, ettei tuotteita pestä tai kuivapestä.

**FR: veuillez lire ces instructions attentivement avant d'utiliser le produit.** Ces produits sont classés comme étant des Équipements de protection individuelle (EPI par le Règlement (UE) 2016/425) et se conforment au Règlement en répondant aux normes européennes harmonisées EN388:2016 et EN420:2003 + A1:2009, EN ISO374-1:2016 & EN ISO374-5:2016. Ce produit est conçu pour minimiser le risque/fournir une protection contre le risque mécanique général. Cependant, il ne faut pas oublier qu'aucun élément de l'EPI ne peut assurer une protection complète et qu'il faut toujours faire preuve de prudence en effectuant l'activité présentant un risque. Performance et limites d'utilisation : Ces produits ont été testés conformément aux normes figurant ci-dessus. Notez toutefois que les niveaux de performance obtenus ne s'appliquent qu'à la paume de la main. Ces gants n'assurent aucune protection contre les produits chimiques ou la manipulation d'objets chauds ou froids ou très aigus qui peuvent avoir un impact sur les mains s'ils sont projetés avec force ou vitesse. Si le degré de déchirement est de ≥ 1, ces gants ne peuvent être utilisés à proximité de machines en mouvement - risque d'enchevêtrement. Le produit peut contenir des accélérateurs - en cas de réaction allergique, veuillez consulter votre médecin. Ajustement et taille : La taille de ces produits est indiqué sur le gant. Toutes les tailles sont conformes à EN420:2003 + A1:2009 en termes de confort, d'ajustement et de dextérité. Stockage et transport : Lorsqu'il n'est pas utilisé, le produit doit être stocké dans un endroit bien ventilé qui n'est pas soumis à des températures extrêmes. Si le produit est humide, laissez-le sécher totalement avant de le stocker. Inspection avant et après utilisation : Inspectez à la fois les gants neufs et les gants usagés avant toute utilisation. En raison des types de matériaux employés dans ce produit, la durée de conservation de ces gants ne peut être déterminée vu que de nombreux facteurs auront une incidence certaine sur celle-ci. Jetez les gants endommagés ou usés et remplacez-les par de nou-

veaux gants. Nettoyage : Tous les niveaux de performance indiqués concernent des produits neufs et ne peuvent être garantis si le produit est lavé. Il est donc recommandé de ne pas nettoyer ces produits, même au nettoyage à sec.

**NL: Lees deze instructies voordat u het product gebruikt.** Deze producten worden beschouwd als persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM volgens EU-richtlijn 2016/425) en voldoen aantoonbaar aan de wetgeving door de geharmoniseerde Europese normen EN 388:2016 en EN 420:2003 + A1:2009, EN ISO374-1:2016, EN ISO374-5:2016. Dit product is ontworpen om het risico te verkleinen bij / bescherming te bieden tegen algemeen gevaar van mechanische aard. Houd echter altijd in gedachten dat geen enkele PBM volledige bescherming biedt en dat u altijd zorgvuldig te werk moet gaan bij de uitvoer van risicovolle activiteiten. Prestaties en gebruiksbeperkingen: Deze producten zijn getest conform de bovengenoemde normen. Let erop dat het behaalde prestatieniveau enkel van toepassing is op de handpalm. Deze handschoenen beschermen niet tegen chemicaliën, bij het hanteren van hete of koude voorwerpen en zeer scherpe voorwerpen die met een grote kracht of snelheid met uw handen in aanraking komen. Als scheurniveau  $\geq 1$  dan mag het product niet bij bewegende machines worden gebruikt – verstrikkingsgevaar. Dit product bevat mogelijk procesversnellers – raadpleeg in het geval van een allergische reactie uw huisarts. Pasvorm en maat: De maat van het product staat op de handschoen. Alle maten voldoen aan EN 420:2003 + A1:2009 betreffende comfort, pasvorm en beweeglijkheid. Opslag en transport: Berg het product op in een goed geventileerde ruimte en vermijd extreme temperaturen, wanneer het product niet in gebruik is. Laat het product volledig drogen als het nat is, voordat u het opbergt. Controleer vóór en na gebruik: Inspecteer vóór gebruik zowel nieuwe als gebruikte handschoenen. Vanwege de soorten materiaal die erin zijn verwerkt, kan de houdbaarheid van de handschoenen kan niet worden bepaald; deze wordt door allerlei factoren beïnvloed. Voer beschadigde of versleten handschoenen af en vervang ze door nieuwe. Reinigen: De genoemde prestatieniveaus zijn alleen van toepassing op producten in nieuwstaat en kunnen niet worden gegarandeerd als het product eenmaal is gewassen. Hierom wordt geadviseerd deze producten niet te wassen of chemisch te reinigen.

**PL: przed użyciem produktu należy dokładnie przeczytać te instrukcje.** Te produkty sklasyfikowano jako środki ochrony indywidualnej (ŚOI w rozumieniu rozporządzenia (UE) 2016/425) i wykazano ich zgodność z tym rozporządzeniem z wykorzystaniem ujednoliconych norm europejskich EN388:2016 i EN420:2003 + A1:2009, EN ISO374-1:2016, EN ISO374-5:2016. Ten produkt został zaprojektowany z myślą o zminimalizowaniu ryzyka / zapewnieniu ochrony przed ogólnym ryzykiem mechanicznym. Proszę jednak pamiętać, że żaden ŚOI nie zapewnia pełnej ochrony. Przy wykonywaniu działania wiążącego się z ryzykiem należy więc zawsze zachować ostrożność. Skuteczność i ograniczenia dotyczące używania: te produkty zostały przebadane na zgodność z niższymi normami. Uwaga: uzyskane poziomy skuteczności dotyczą tylko obszaru dłoni. Te rękawice nie zapewniają ochrony przed substancjami chemicznymi ani nie zapewniają ochrony w sytuacji pracy z gorącymi lub zimnymi przedmiotami i bardzo ostrymi przedmio-

tami uderzającymi o rękę z dużą siłą lub prędkością. Jeżeli poziom ochrony przed rozdzarciem  $\geq 1$ , produktu nie należy używać w pobliżu ruchomych urządzeń — niebezpieczeństwo zaplądania. Produkt może zawierać akceleratorzy — w razie wystąpienia reakcji alergicznej należy się skontaktować z lekarzem. Dopasowanie i rozmiar: rozmiar produktu jest podany na rękawicy. Wszystkie rozmiary są zgodne z normą EN420:2003 + A1:2009 i zapewniają wygodę, dopasowanie oraz zręczność. Przechowywanie i transport: jeśli produkt nie jest używany, należy przechowywać go w przewiewnym miejscu, w którym nie panują ekstremalne temperatury. Jeśli produkt jest mokry, przed rozpoczęciem przechowywania należy doprowadzić do jego całkowitego wyschnięcia. Kontrola przed rozpoczęciem i po zakończeniu użycia: Przed użyciem sprawdź zarówno nowe, jak i używane rękawice, ponieważ ze względu na rodzaj materiałów użytych w tym produkcie nie można określić okresu trwałości tych rękawic, ponieważ będzie to miało wpływ na wiele czynników. Pozbądź się uszkodzonych lub zużytych rękawic i zastąp je nowymi. Czyszczenie: wszystkie podane poziomy skuteczności dotyczą produktów w stanie nowym. Nie mogą być one zagwarantowane w przypadku, gdy produkt został wyparty. W związku z tym odradza się pranie (w tym pranie chemiczne) tych produktów.

**RU. Внимательно прочитайте эту инструкцию, прежде чем использовать продукцию.** Эта продукция относится к средствам индивидуальной защиты (СИЗ в соответствии с Регламентом ЕС 2016/425) и проверена на соответствие требованиям Регламента согласно гармонизированным европейским стандартам EN388:2016 и EN420:2003 + A1:2009, EN ISO374-1:2016 + EN ISO374-5:2016. Продукция разработана для защиты от общих механических повреждений либо минимизации риска таких повреждений. Следует помнить, что ни одно СИЗ не обеспечивает полной защиты, и при выполнении любых связанных с риском работ необходимо соблюдать осторожность. Эффективность и ограничения при использовании. Эта продукция прошла проверку согласно перечисленным выше стандартам. Обратите внимание: уровни эффективности применимы только к области ладони. Руквицы не защищают от воздействия химикатов и не защищают при работе с холодными или горячими предметами, кроме того, их могут повредить острые предметы, движущиеся с большой скоростью. Если уровень защиты от раздира  $\geq 1$ , не использовать возле движущихся механизмов — угроза запутывания. Продукция может содержать активаторы. При возникновении аллергической реакции обратитесь к врачу. Размерная сетка и выбор размера. Размер указан на рękавицах. Для обеспечения удобства, посадки и двигательной возможности все размеры соответствуют требованиям стандарта EN420:2003 + A1:2009. Хранение и транспортировка. Храните неиспользуемую продукцию в хорошо вентилируемом помещении, не подвергая воздействию экстремальных температур. Если продукция мокрая, дайте ей полностью высохнуть перед помещением на хранение. Осмотр до и после использования. Перед использованием проверяйте как новые, так и использованные перчатки. Из-за используемых в этом продукте материалов срок хранения

перчаток невозможно точно определить, так как на него влияют многие факторы. Утилизируйте поврежденные или изношенные перчатки и замените их новыми. Очистка. Приведенные уровни эффективности действительны для новой продукции. Производитель не гарантирует сохранение уровня защиты после стирки. По этой причине не рекомендуется стирать продукцию или подвергать ее химической чистке.

**LT: prieš naudodami produkta atidžiai perskaitykite šią instrukciją.** Šie produktai klasifikuojami kaip asmens apsaugos priemonės (AAP pagal reglamentą (ES) 2016/425) ir patvirtinta jų atitikties reglamentui pagal darniausios Europos standartus EN388:2016 ir EN420:2003 + A1:2009, EN ISO374-1:2016, EN ISO374-5:2016. Šis produktas skirtas rizikai minimizuoti / suteikti apsaugą nuo bendrijų mechaninių pavojų. Tačiau visada atminti, kad joks AAP elementas negali suteikti visiškios apsaugos ir visada būtinas atsargumas, atliekant su pavojumi susijusią veiklą. Funkcinės savybės ir naudojimo apribojimai: šie produktai išbandyti pagal ankščiau minėtus standartus. Žinokite, kad funkcinių savybių lygis taikomas tik delno sričiai. Šios pirštinės neapsaugos nuo cheminių medžiagų, dirbant su karštais ar šaltais daiktais, labai aštriais daiktais, paveikiančiais rankas didele jėga arba dideliu greičiu. Jei plyšimo lygis  $\geq 1$ , nenaudokite šalia judančių mechanizmų – įsipainiojimo pavojus. Produkte gali būti katalizatorių – alerginės reakcijos atveju pasitarkite su gydytoju. Tinkamumas ir dydis: šių produktų dydis pažymėtas ant pirštines. Visi dydžiai atitinka EN420:2003 + A1:2009 reikalavimus komfortui, tinkamumui ir lankstumui. Laikymas ir gabenimas: kai nenaudojamas, laikykite produktą gerai vėdinamoje vietoje, saugokite nuo ekstremalios temperatūros. Jei produktas drėgnas, leiskite jam visiškai išdžiūti prieš padėdami sandėliuoti. Tikrinimas prieš naudojimą ir panaudojimą: prieš naudojimą patikrinkite tiek naujas, tiek naudotas pirštines, nes dėl šiame gaminyje naudojamų medžiagų tipų negalima nustatyti šių pirštinių tinkamumo termino dėl to, kad tam įtakos gali turėti daug veiksnių. Išmeskite apgadintas arba nusidėvėjusias pirštines ir pakeiskite naujomis. Valymas: visi funkcinių savybių lygiai pateikiami naujam produktui ir neparantuojami produkta išskalbus. Todėl rekomenduojama šių produktų neskalbti ir nevalyti cheminiu būdu.

**EE: lugege juhendit põhjalikult enne toote kasutamist.** Need tooted on isikukaitsevahendid (isikukaitsevahendid (EL) määruuse 2016/425 alusel) ning vastavad määruuse Euroopa ühtlustatud standardite EN388:2016 ja EN420:2003 + A1:2009, EN ISO374-1:2016, EN ISO374-5:2016 põhjal. Toode on loodud minimeerima ohtu / pakkuuma kaitset üldise mehaanilise ohtu eest. Pidage meeles, et ükski isikukaitsevahend ei paku täielikku kaitset ja ohuga seotud toiminguid läbi viies peab alati olema ettevaatlik. Jõudlus ja kasutuspiirangud: tooteid on katsetatud kooskõlas ülalloodud standarditega. Saavutatud jõudlustasemed kehtivad ainult peopesa piirkonnale. Kindad ei kaitse kemikaalide, kuumade või külmade objektide käsitsemise, käsi suure jõu või kiirusega mõjutavate väga teravate objektide eest. Kui rebendi tase on  $\geq 1$ , ärge kasutage liikuvate masinate läheduses – kinnijäämisohu. Toode võib sisaldada kiirendeid – allergilise reaktsiooni korral võtke ühendust arstiga. Sobivus ja suurus: toodete suurus on märgitud kindale. Kõik suurused vastavad standardis EN420:2003 + A1:2009 märgitud mugavuse, sobivuse ja kää liigutatavuse

nõuetele. Hoiumastamine ja transport: toote mittekasutamisel hoiumastamine seda hästi ventileeritud piirkonnas äärmuslikest temperatuuridest eemal. Kui toode on märg, laske sel enne hoiumastamist täielikult kuivada. Kasutamiseelne ja -järgne kontrollimine: Enne kasutamist kontrollige nii uusi kui ka kasutatuid kindaid. Tootes kasutatud materjalitüüpidest tõttu pole võimalik kindlasti koolikõlbusaega kindlaks määrata, kuna seda mõjutavad paljud tegurid. Kõrvaldage kahjustatud või kantud kindad ja asendage need uutelega. Puhastamine: kõik nimetatud jõudlustasemed kehtivad uutes tingimustes toodete kohta ja neid ei saa tagada siis, kui toode on pestud. Seetõttu soovitakse tooteid mitte pesta ega kuivpuhastada.

**LV: pirms izstrādājuma lietošanas rūpīgi izlasiet šo norādījumus.** Šie izstrādājumi ir klasificēti kā individuālie aizsardzības līdzekļi (IAL saskaņā ar regulu (ES) 2016/425) un atbilst regulas prasībām, pamatojoties uz saskaņotajiem Eiropas standartiem EN388:2016 un EN420:2003 + A1:2009, EN ISO374-1:2016, EN ISO374-5:2016. Šis izstrādājums ir radīts, lai minimizētu risku/ nodrošinātu aizsardzību pret vispārīgu mehānisko risku. Tomēr jāņem vērā, ka neviena IAL daļa nevar nodrošināt pilnu aizsardzību un, veicot ar risku saistītu darbību, vienmēr jāievēro piesardzība. Veiktspēja un lietojuma ierobežojumi: šie izstrādājumi ir pārbaudīti atbilstoši iepriekš minētajiem standartiem. Ievērojiet, ka norādītos veiktspējas līmeņus var sasniegt tikai tad, ja izstrādājumu darbina ar plaukstu. Šie cimdi neaizsargā pret iedarbību, ko rada ķīmiskās vielas vai rīkošanās ar karstiem, aukstiem vai ļoti asiem priekšmetiem, kas iedarbojas uz rokām ar lielu spēku vai ātrumu. Ja pārplēšanās līmenis ir  $\geq 1$ , nelietojiet blakus mašīnām ar kustīgām daļām, pretējā gadījumā pastāv risks nonākt saskarē ar kustīgām daļām. Izstrādājums var ietvert katalizatorus. Ja rodas alerģiska reakcija, konsultējieties ar ārstu. Valkāšana un izmēri: izstrādājumu izmēri ir norādīti uz cimdiem. Komforta, piemērotības un lietošanas veiktības ziņā visi izmēri atbilst standartam EN420:2003 + A1:2009 prasībām. Glabāšana un pārvadāšana: ja nelietojat izstrādājumu, glabājiet tos labi vēdinātās telpās un nepakļaujiet krāsām temperatūras svārstībām. Ja izstrādājums ir mitrs, pirms novietojšanas glabāšanai uzgaidiet, līdz izstrādājums pilnībā izžūš. Pārbaude pirms un pēc lietošanas: Pirms lietošanas pārbaudiet gan jaunus, gan lietotus cimdus; izstrādājumā izmantoto materiālu veidu dēļ šo cimdus uzglabāšanas laiku nevar noteikt, jo to var ietekmēt daudzi faktori. Atbrīvojieties no bojātajiem vai izdilušajiem cimdiem un nomainiet tos pret jauniem. Tīrīšana: visi pieteiktie veiktspējas līmeņi attiecas uz jauniem izstrādājumiem un nav garantēti gadījumā, ja izstrādājums tika mazgāts. Tāpēc ieteicams nemazgāt izstrādājumus un netīrīt tos ar ķīmiskajiem līdzekļiem.

**IT: leggere attentamente le presenti istruzioni prima di utilizzare il prodotto.** Questi prodotti sono classificati come dispositivi di protezione individuale (DPI in base al Regolamento europeo 2016/425) ed è stato dimostrato che rispettano il Regolamento tramite lo standard europeo armonizzato EN388:2016 ed EN420:2003 + A1:2009, EN ISO374-1:2016, EN ISO374-5:2016. Questo prodotto è stato progettato per ridurre al minimo i rischi e fornire protezione da rischi meccanici generici. Tuttavia, si ricordi che nessun DPI è in grado di offrire una protezione completa ed è sempre necessario prestare la massima attenzione durante l'esecuzione di attività che com-

portano rischi. Prestazioni e limitazioni di utilizzo: questi prodotti sono stati testati in conformità con gli standard indicati in precedenza. Si tenga presente che i livelli di prestazione raggiunti fanno riferimento esclusivamente all'area del palmo della mano. Questi guanti non offrono protezione dalle sostanze chimiche, nella manipolazione di oggetti caldi o freddi o di oggetti molto affilati che colpiscono le mani con forza o velocità elevate. Se il livello di resistenza agli strappi è  $\geq 1$ , non utilizzare in prossimità di macchinari in movimento. Pericolo di impigliamento. Il prodotto può contenere sostanze acceleranti. In caso di reazioni allergiche, consultare un medico. Modello e taglia: la taglia del prodotto è indicata sul guanto. Tutte le taglie sono conformi allo standard EN420:2003 + A1:2009 per comodità, modello ed efficienza. Conservazione e trasporto: quando non in uso, conservare il prodotto in un'area ben ventilata e al riparo da temperature estreme. Se il prodotto risulta umido, lasciarlo asciugare prima di riprolo. Ispezione prima e dopo l'utilizzo: Prima dell'uso, ispezionare sia i guanti nuovi che quelli usati: i tipi di materiali utilizzati per la fabbricazione di questo prodotto impediscono di determinarne con precisione la durata di conservazione, che viene influenzata da molteplici fattori. Smaltire i guanti danneggiati o usurati e sostituirli con guanti nuovi. Pulizia: tutti i livelli di prestazioni indicati fanno riferimento a prodotti nuovi e non possono essere garantiti per i prodotti lavati. Di conseguenza, si raccomanda di non lavare e di non lavare a secco questi prodotti.

EN ISO 374-5:2016



EN ISO 374-5:2016 Penetration	LEVEL
Protection against bacteria and fungi	PASS
Protection against virus	NOT ASSESSED

#### Warning

This information does not reflect the actual duration of protection in the workplace and the differentiation between mixtures and pure chemicals.

The chemical resistance has been assessed under laboratory conditions from samples taken from the palm only (except in cases where the glove is equal to or over 400 mm – were the cuff is tested also) and relates only to the chemical tested. It can be different if the chemical is used in a mixture.

It is recommended to check that the gloves are suitable for the intended use because the conditions at the workplace may differ from the type test depending on temperature, abrasion and degradation.

When used, protective gloves may provide less resistance to the dangerous chemical due to changes in physical properties. Movements, snagging, rubbing, degradation caused by the chemical contact etc. may reduce the actual use time significantly. For corrosive chemicals, degradation can be the most important factor to consider in selection of chemical resistant gloves.

Before usage, inspect the gloves for any defect or imperfections.



veaux gants. Nettoyage : Tous les niveaux de performance indiqués concernent des produits neufs et ne peuvent être garantis si le produit est lavé. Il est donc recommandé de ne pas nettoyer ces produits, même au nettoyage à sec.

**NL: Lees deze instructies voordat u het product gebruikt.** Deze producten worden beschouwd als persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM volgens EU-richtlijn 2016/425) en voldoen aantoonbaar aan de wetgeving door de geharmoniseerde Europese normen EN 388:2016 en EN 420:2003 + A1:2009, EN ISO374-1:2016, EN ISO374-5:2016. Dit product is ontworpen om het risico te verkleinen bij / bescherming te bieden tegen algemeen gevaar van mechanische aard. Houd echter altijd in gedachten dat geen enkele PBM volledige bescherming biedt en dat u altijd zorgvuldig te werk moet gaan bij de uitvoer van risicovolle activiteiten. Prestaties en gebruiksbeperkingen: Deze producten zijn getest conform de bovengenoemde normen. Let erop dat het behaalde prestatieniveau enkel van toepassing is op de handpalm. Deze handschoenen beschermen niet tegen chemicaliën, bij het hanteren van hete of koude voorwerpen en zeer scherpe voorwerpen die met een grote kracht of snelheid met uw handen in aanraking komen. Als scheurniveau  $\geq 1$  dan mag het product niet bij bewegende machines worden gebruikt – verstrikkingsgevaar. Dit product bevat mogelijk procesversnellers – raadpleeg in het geval van een allergische reactie uw huisarts. Pasvorm en maat: De maat van het product staat op de handschoen. Alle maten voldoen aan EN 420:2003 + A1:2009 betreffende comfort, pasvorm en beweeglijkheid. Opslag en transport: Berg het product op in een goed geventileerde ruimte en vermijd extreme temperaturen, wanneer het product niet in gebruik is. Laat het product volledig drogen als het nat is, voordat u het opbergt. Controleer vóór en na gebruik: Inspecteer vóór gebruik zowel nieuwe als gebruikte handschoenen. Vanwege de soorten materiaal die erin zijn verwerkt, kan de houdbaarheid van de handschoenen kan niet worden bepaald; deze wordt door allerlei factoren beïnvloed. Voer beschadigde of versleten handschoenen af en vervang ze door nieuwe. Reinigen: De genoemde prestatieniveaus zijn alleen van toepassing op producten in nieuwstaat en kunnen niet worden gegarandeerd als het product eenmaal is gewassen. Hierom wordt geadviseerd deze producten niet te wassen of chemisch te reinigen.

**PL: przed użyciem produktu należy dokładnie przeczytać te instrukcje.** Te produkty sklasyfikowano jako środki ochrony indywidualnej (ŚOI w rozumieniu rozporządzenia (UE) 2016/425) i wykazano ich zgodność z tym rozporządzeniem z wykorzystaniem ujednoliconych norm europejskich EN388:2016 i EN420:2003 + A1:2009, EN ISO374-1:2016, EN ISO374-5:2016. Ten produkt został zaprojektowany z myślą o zminimalizowaniu ryzyka / zapewnieniu ochrony przed ogólnym ryzykiem mechanicznym. Proszę jednak pamiętać, że żaden ŚOI nie zapewnia pełnej ochrony. Przy wykonywaniu działania wiążącego się z ryzykiem należy więc zawsze zachować ostrożność. Skuteczność i ograniczenia dotyczące używania: te produkty zostały przebadane na zgodność z niższymi normami. Uwaga: uzyskane poziomy skuteczności dotyczą tylko obszaru dłoni. Te rękawice nie zapewniają ochrony przed substancjami chemicznymi ani nie zapewniają ochrony w sytuacji pracy z gorącymi lub zimnymi przedmiotami i bardzo ostrymi przedmio-

tami uderzającymi o rękę z dużą siłą lub prędkością. Jeżeli poziom ochrony przed rozdzieraniem  $\geq 1$ , produktu nie należy używać w pobliżu ruchomych urządzeń — niebezpieczeństwo zaplądania. Produkt może zawierać akceleratorzy — w razie wystąpienia reakcji alergicznej należy się skontaktować z lekarzem. Dopasowanie i rozmiar: rozmiar produktu jest podany na rękawicy. Wszystkie rozmiary są zgodne z normą EN420:2003 + A1:2009 i zapewniają wygodę, dopasowanie oraz zręczność. Przechowywanie i transport: jeśli produkt nie jest używany, należy przechowywać go w przewiewnym miejscu, w którym nie panują ekstremalne temperatury. Jeśli produkt jest mokry, przed rozpoczęciem przechowywania należy doprowadzić do jego całkowitego wyschnięcia. Kontrola przed rozpoczęciem i po zakończeniu użycia: Przed użyciem sprawdź zarówno nowe, jak i używane rękawice, ponieważ ze względu na rodzaj materiałów użytych w tym produkcie nie można określić okresu trwałości tych rękawic, ponieważ będzie to miało wpływ na wiele czynników. Pozbądź się uszkodzonych lub zużytych rękawic i zastąp je nowymi. Czyszczenie: wszystkie podane poziomy skuteczności dotyczą produktów w stanie nowym. Nie mogą być one zagwarantowane w przypadku, gdy produkt został wyparty. W związku z tym odradza się pranie (w tym pranie chemiczne) tych produktów.

**RU. Внимательно прочитайте эту инструкцию, прежде чем использовать продукцию.** Эта продукция относится к средствам индивидуальной защиты (СИЗ в соответствии с Регламентом ЕС 2016/425) и проверена на соответствие требованиям Регламента согласно гармонизированным европейским стандартам EN388:2016 и EN420:2003 + A1:2009, EN ISO374-1:2016 + EN ISO374-5:2016. Продукция разработана для защиты от общих механических повреждений либо минимизации риска таких повреждений. Следует помнить, что ни одно СИЗ не обеспечивает полной защиты, и при выполнении любых связанных с риском работ необходимо соблюдать осторожность. Эффективность и ограничения при использовании. Эта продукция прошла проверку согласно перечисленным выше стандартам. Обратите внимание: уровни эффективности применимы только к области ладони. Руквицы не защищают от воздействия химикатов и не защищают при работе с холодными или горячими предметами, кроме того, их могут повредить острые предметы, движущиеся с большой скоростью. Если уровень защиты от раздира  $\geq 1$ , не использовать возле движущихся механизмов — угроза запутывания. Продукция может содержать активаторы. При возникновении аллергической реакции обратитесь к врачу. Размерная сетка и выбор размера. Размер указан на рękавицах. Для обеспечения удобства, посадки и двигательной возможности все размеры соответствуют требованиям стандарта EN420:2003 + A1:2009. Хранение и транспортировка. Храните неиспользуемую продукцию в хорошо вентилируемом помещении, не подвергая воздействию экстремальных температур. Если продукция мокрая, дайте ей полностью высохнуть перед помещением на хранение. Осмотр до и после использования. Перед использованием проверяйте как новые, так и использованные перчатки. Из-за используемых в этом продукте материалов срок хранения

перчаток невозможно точно определить, так как на него влияют многие факторы. Утилизируйте поврежденные или изношенные перчатки и замените их новыми. Очистка. Приведенные уровни эффективности действительны для новой продукции. Производитель не гарантирует сохранение уровня защиты после стирки. По этой причине не рекомендуется стирать продукцию или подвергать ее химической чистке.

**LT: prieš naudodami produkta atidžiai perskaitykite šią instrukciją.** Šie produktai klasifikuojami kaip asmens apsaugos priemonės (AAP pagal reglamentą (ES) 2016/425) ir patvirtinta jų atitikties reglamentui pagal darniausios Europos standartus EN388:2016 ir EN420:2003 + A1:2009, EN ISO374-1:2016, EN ISO374-5:2016. Šis produktas skirtas rizikai minimizuoti / suteikti apsaugą nuo bendrijų mechaninių pavojų. Tačiau visada atminti, kad joks AAP elementas negali suteikti visiškios apsaugos ir visada būtinas atsargumas, atliekant su pavojumi susijusią veiklą. Funkcinės savybės ir naudojimo apribojimai: šie produktai išbandyti pagal ankščiau minėtus standartus. Žinokite, kad funkcinių savybių lygis taikomas tik delno sričiai. Šios pirštinės neapsaugos nuo cheminių medžiagų, dirbant su karštais ar šaltais daiktais, labai aštriais daiktais, paveikiančiais rankas didele jėga arba dideliu greičiu. Jei plyšimo lygis  $\geq 1$ , nenaudokite šalia judančių mechanizmų – įsipainiojimo pavojus. Produkte gali būti katalizatorių – alerginės reakcijos atveju pasitarkite su gydytoju. Tinkamumas ir dydis: šių produktų dydis pažymėtas ant pirštines. Visi dydžiai atitinka EN420:2003 + A1:2009 reikalavimus komfortui, tinkamumui ir lankstumui. Laikymas ir gabenimas: kai nenaudojamas, laikykite produktą gerai vėdinamoje vietoje, saugokite nuo ekstremalios temperatūros. Jei produktas drėgnas, leiskite jam visiškai išdžiūti prieš padėdami sandėliuoti. Tikrinimas prieš naudojimą ir panaudojus: Prieš naudojimą patikrinkite tiek naujas, tiek naudotas pirštines, nes dėl šiame gaminyje naudojamų medžiagų tipų negalima nustatyti šių pirštinių tinkamumo termino dėl to, kad tam įtakos gali turėti daug veiksnių. Išmeskite apgadintas arba nusidėvėjusias pirštines ir pakeiskite naujomis. Valymas: visi funkcinių savybių lygiai pateikiami naujam produktui ir neparantuojami produkta išskalbti. Todėl rekomenduojama šių produktų neskalbti ir nevalyti cheminiu būdu.

**EE: lugege juhendit põhjalikult enne toote kasutamist.** Need tooted on isikukaitsevahendid (isikukaitsevahendid (EL) määruuse 2016/425 alusel) ning vastavad määrusele Euroopa ühtlustatud standardite EN388:2016 ja EN420:2003 + A1:2009, EN ISO374-1:2016, EN ISO374-5:2016 põhjal. Toode on loodud minimeerima ohtu / pakkuuma kaitset üldise mehaanilise ohtu eest. Pidage meeles, et ükski isikukaitsevahend ei paku täielikku kaitset ja ohuga seotud toiminguid läbi viies peab alati olema ettevaatlik. Jõudlus ja kasutuspiirangud: tooteid on katsetatud kooskõlas ülalloodud standarditega. Saavutatud jõudlustasemed kehtivad ainult peopesa piirkonnale. Kindad ei kaitse kemikaalide, kuumade või külmade objektide käsitsemise, käsi suure jõu või kiirusega mõjutavate väga teravate objektide eest. Kui rebendi tase on  $\geq 1$ , ärge kasutage liikuvate masinate läheduses – kinnijäämisohu. Toode võib sisaldada kiirendeid – allergilise reaktsiooni korral võtke ühendust arstiga. Sobivus ja suurus: toodete suurus on märgitud kindale. Kõik suurused vastavad standardis EN420:2003 + A1:2009 märgitud mugavuse, sobivuse ja kää liigutatavuse

nõuetele. Hoiumastamine ja transport: toote mittekasutamisel hoiumastamine seda hästi ventileeritud piirkonnas äärmuslikest temperatuuridest eemal. Kui toode on märg, laske sel enne hoiumastamist täielikult kuivada. Kasutamiseelne ja -järgne kontrollimine: Enne kasutamist kontrollige nii uusi kui ka kasutatuid kindaid. Tootes kasutatud materjalitüüpidest tõttu pole võimalik kindlasti koolikõlbusaega kindlaks määrata, kuna seda mõjutavad paljud tegurid. Kõrvaldage kahjustatud või kantud kindad ja asendage need uutege. Puhastamine: kõik nimetatud jõudlustasemed kehtivad uutes tingimustes toodete kohta ja neid ei saa tagada siis, kui toode on pestud. Seetõttu soovitakse tooteid mitte pesta ega kuivpuhastada.

**LV: pirms izstrādājuma lietošanas rūpīgi izlasiet šo norādījumus.** Šie izstrādājumi ir klasificēti kā individuālie aizsardzības līdzekļi (IAL saskaņā ar regulu (ES) 2016/425) un atbilst regulas prasībām, pamatojoties uz saskaņotajiem Eiropas standartiem EN388:2016 un EN420:2003 + A1:2009, EN ISO374-1:2016, EN ISO374-5:2016. Šis izstrādājums ir radīts, lai minimizētu risku/ nodrošinātu aizsardzību pret vispārīgo mehānisko risku. Tomēr jāņem vērā, ka neviena IAL daļa nevar nodrošināt pilnu aizsardzību un, veicot ar risku saistītu darbību, vienmēr jāievēro piesardzība. Veiktspēja un lietojuma ierobežojumi: šie izstrādājumi ir pārbaudīti atbilstoši iepriekš minētajiem standartiem. Ievērojiet, ka norādītos veiktspējas līmeņus var sasniegt tikai tad, ja izstrādājumu darbina ar plaukstu. Šie cimdi neaizsargā pret iedarbību, ko rada ķīmiskās vielas vai rīkošanās ar karstiem, aukstiem vai ļoti asiem priekšmetiem, kas iedarbojas uz rokām ar lielu spēku vai ātrumu. Ja pārplēšanās līmenis ir  $\geq 1$ , nelietojiet blakus mašīnām ar kustīgām daļām, pretējā gadījumā pastāv risks nonākt saskarē ar kustīgām daļām. Izstrādājums var ietvert katalizatorus. Ja rodas alerģiska reakcija, konsultējieties ar ārstu. Valkāšana un izmēri: izstrādājumu izmēri ir norādīti uz cimdiem. Komforta, piemērotības un lietošanas veiktības ziņā visi izmēri atbilst standartam EN420:2003 + A1:2009 prasībām. Glabāšana un pārvadāšana: ja nelietojat izstrādājumu, glabājiet tos labi vēdinātās telpās un nepakļaujiet krāsām temperatūras svārstībām. Ja izstrādājums ir mitrs, pirms novietojšanas glabāšanai uzgaidiet, līdz izstrādājums pilnībā izžūš. Pārbaude pirms un pēc lietošanas: Pirms lietošanas pārbaudiet gan jaunus, gan lietotus cimdus; izstrādājumā izmantoto materiālu veidu dēļ šo cimdus uzglabāšanas laiku nevar noteikt, jo to var ietekmēt daudzi faktori. Atrīvoieties no bojājumiem vai izdilušajiem cimdiem un nomainiet tos pret jauniem. Tīrīšana: visi pieteiktie veiktspējas līmeņi attiecas uz jauniem izstrādājumiem un nav garantēti gadījumā, ja izstrādājums tika mazgāts. Tāpēc ieteicams nemazgāt izstrādājumus un netīrīt tos ar ķīmiskajiem līdzekļiem.

**IT: leggere attentamente le presenti istruzioni prima di utilizzare il prodotto.** Questi prodotti sono classificati come dispositivi di protezione individuale (DPI in base al Regolamento europeo 2016/425) ed è stato dimostrato che rispettano il Regolamento tramite lo standard europeo armonizzato EN388:2016 ed EN420:2003 + A1:2009, EN ISO374-1:2016, EN ISO374-5:2016. Questo prodotto è stato progettato per ridurre al minimo i rischi e fornire protezione da rischi meccanici generici. Tuttavia, si ricordi che nessun DPI è in grado di offrire una protezione completa ed è sempre necessario prestare la massima attenzione durante l'esecuzione di attività che com-

portano rischi. Prestazioni e limitazioni di utilizzo: questi prodotti sono stati testati in conformità con gli standard indicati in precedenza. Si tenga presente che i livelli di prestazione raggiunti fanno riferimento esclusivamente all'area del palmo della mano. Questi guanti non offrono protezione dalle sostanze chimiche, nella manipolazione di oggetti caldi o freddi o di oggetti molto affilati che colpiscono le mani con forza o velocità elevate. Se il livello di resistenza agli strappi è  $\geq 1$ , non utilizzare in prossimità di macchinari in movimento. Pericolo di impigliamento. Il prodotto può contenere sostanze acceleranti. In caso di reazioni allergiche, consultare un medico. Modello e taglia: la taglia del prodotto è indicata sul guanto. Tutte le taglie sono conformi allo standard EN420:2003 + A1:2009 per comodità, modello ed efficienza. Conservazione e trasporto: quando non in uso, conservare il prodotto in un'area ben ventilata e al riparo da temperature estreme. Se il prodotto risulta umido, lasciarlo asciugare prima di riprolo l'ispezione prima e dopo l'utilizzo: Prima dell'uso, ispezionare sia i guanti nuovi che quelli usati: i tipi di materiali utilizzati per la fabbricazione di questo prodotto impediscono di determinarne con precisione la durata di conservazione, che viene influenzata da molteplici fattori. Smaltire i guanti danneggiati o usurati e sostituirli con guanti nuovi. Pulizia: tutti i livelli di prestazioni indicati fanno riferimento a prodotti nuovi e non possono essere garantiti per i prodotti lavati. Di conseguenza, si raccomanda di non lavare e di non lavare a secco questi prodotti.

EN ISO 374-5:2016



EN ISO 374-5:2016 Penetration	LEVEL
Protection against bacteria and fungi	PASS
Protection against virus	NOT ASSESSED

#### Warning

This information does not reflect the actual duration of protection in the workplace and the differentiation between mixtures and pure chemicals.

The chemical resistance has been assessed under laboratory conditions from samples taken from the palm only (except in cases where the glove is equal to or over 400 mm – were the cuff is tested also) and relates only to the chemical tested. It can be different if the chemical is used in a mixture.

It is recommended to check that the gloves are suitable for the intended use because the conditions at the workplace may differ from the type test depending on temperature, abrasion and degradation.

When used, protective gloves may provide less resistance to the dangerous chemical due to changes in physical properties. Movements, snagging, rubbing, degradation caused by the chemical contact etc. may reduce the actual use time significantly. For corrosive chemicals, degradation can be the most important factor to consider in selection of chemical resistant gloves.

Before usage, inspect the gloves for any defect or imperfections.

**OX-ON**  
DESIGNED TO PROTECT

## Chemical Comfort 6302

SIZE 10-11

013.40-41

EN388:2016 EN ISO 374-1:2016/Type B EN ISO 374-5:2016



4121X



JKL



Cat. III



CE Certification and ongoing conformity carried out by NB 0120  
SGS UK, Unit 202B Worle Parkway,  
Weston-super-Mare- BS22 6WA, UK



CE 0120



EN ISO 374-1:2016	
Permeation levels are based on breakthrough times as follows:	
Performance level	Times (mins)
1	10
2	30
3	60
4	120
5	240
6	480

  

EN ISO 374-1:2016/Type B	
Resistant to degradation against chemicals:	
Methanol (A)	77.7%
n-Heptane (J)	11.7%
40% Sodium Hydroxide (K)	62.1%
96% Sulphuric Acid (L)	96%

  

EN ISO 374-1:2016	
Resistant to degradation against chemicals:	
Methanol (A)	77.7%
n-Heptane (J)	11.7%
40% Sodium Hydroxide (K)	62.1%
96% Sulphuric Acid (L)	96%

  

EN ISO 374-1:2016	
Resistant to degradation against chemicals:	
Methanol (A)	77.7%
n-Heptane (J)	11.7%
40% Sodium Hydroxide (K)	62.1%
96% Sulphuric Acid (L)	96%

  

EN ISO 374-1:2016	
Resistant to degradation against chemicals:	
Methanol (A)	77.7%
n-Heptane (J)	11.7%
40% Sodium Hydroxide (K)	62.1%
96% Sulphuric Acid (L)	96%

OX-ON A/S, Egeblund 23, 6200 Aabenraa, Denmark  
www.ox-on.com  
Doc → www.ox-on.com/docs

OX-ON A/S, Egeblund 23, 6200 Aabenraa, Denmark  
www.ox-on.com  
Doc → www.ox-on.com/docs

**UK: Read this Instruction thoroughly before using the product.** These products are classed as Personal Protective Equipment (PPE by the Regulation (EU) 2016/425) and have been shown to comply with the Regulation through the Harmonized European standard EN388:2016, EN420:2003 + A1:2009, EN ISO374-1:2016 & EN ISO374-5:2016. This product is designed to minimize the risk / provide protection against dangerous chemicals and micro-organisms. However, always remember that no item of PPE can provide full protection and care must always be taken while carrying out the risk related activity. Performance and limitations of use: These products have been tested in accordance with the standards noted above. Testing carried out on the palm of the hand. These gloves will not protect against handling of hot or cold objects, very sharp objects which impact the hands with great force or speed. If Tear level  $\geq 1$  then do not use near to moving machinery – entanglement hazard. Product may contain accelerators – in case of allergic reaction please consult your doctor. Fitting and Sizing: The size of these products is marked on the glove. All sizes comply with the EN420:2003 + A1:2009 for comfort, fit and dexterity. Storage and transport: When not in use, store the product in a well ventilated area away from extremes of temperature. If the product is wet, allow it to dry fully before placing into storage. Inspection before and after use: Inspect both new and used gloves before use, due to the types of materials used in this product the shelf life of these gloves cannot be determined as it will be affected by many factors. Dispose of damaged or worn gloves and replace with new ones. Cleaning: Wipe clean with warm water.

**DK: Læs denne brugsanvisning grundigt, før produktet tages i brug.** Disse produkter er klassificeret som personlige værnemidler (PV'er) i henhold til EU's forordning 2016/425 og er i overensstemmelse med forordningen via de harmoniserede europæiske standarder EN388:2016 og EN420:2003 + A1:2009, EN ISO374-1:2016, EN ISO374-5:2016. Dette produkt er designet til at minimere risiko/nyde beskyttelse mod generelle mekaniske risici. Du skal dog være opmærksom på, at ingen PV'er kan yde fuldstændig beskyttelse, og du skal derfor altid udvise forsigtighed, når du udfører risikobetonede opgaver. Ydeevne og begrænsninger for brug: Disse produkter er testet i overensstemmelse med ovennævnte standarder. Bemærk, at det angivne ydeevneniveau kun gælder for håndfladen. Disse handsker beskytter ikke mod håndtering af varme eller kolde emner og meget skarpe genstande, som rammer hænderne med stor kraft eller høj hastighed. Hvis beskyttelsesniveauet for rivfasthed er  $\geq 1$ , må handskene ikke anvendes i nærheden af bevægeligt maskineri, da der er risiko for, at handskene kan blive trukket ind i maskinen. Produktet kan indeholde accelerators – hvis du oplever en allergisk reaktion, skal du søge læge. Pasform og størrelse: Størrelsen er angivet på handskene. Alle størrelser opfylder kravene i EN420:2003 + A1:2009, hvad angår komfort, pasform og fingerføling. Opbevaring og transport: Når produktet ikke er i brug, skal det opbevares et ventileret sted, hvor der ikke forekommer ekstreme temperaturer. Hvis produktet er vådt, skal det tørre helt, før det lægges væk. Kontrol efter brug: Undersøg både nye og brugte handsker inden brug. På grund af de typer materialer, der er anvendt i dette produkt, kan handskernes holdbarhed ikke fastlægges, da den påvirkes af mange faktorer. Kas-

sér beskadigede eller slidte handsker, og erstat dem med nye. Rengøring: De angivne ydeevneniveauer gælder for nye produkter, og der ydes ingen garanti for, at værdierne holder efter vask af produktet. Det anbefales derfor, at produkterne ikke vaskes eller renses.

**SE: Läs de här instruktionerna noggrant innan produkten används.** Dessa produkter är klassificerade som personlig skyddsutrustning (enligt EU-förordning 2016/425) och har visat sig uppfylla kraven i förordningen genom den harmoniserade europeiska standarden EN388:2016 och EN420:2003 + A1:2009, EN ISO374-1:2016, EN ISO374-5:2016. Denna produkt är avsedd att minimera risken/skydda mot allmänna mekaniska risker. Kom alltid ihåg att ingen skyddsutrustning kan ge fullständig skydd och försiktighet måste alltid iaktas när den riskrelaterade uppgiften ska utföras. Prestanda och begränsningar för användning: Dessa produkter har testats i enlighet med de standarder som anges ovan. Observera att de prestandanivåer som uppnåtts endast gäller handflatan. Dessa handskar skyddar inte mot hantering av varma eller kalla föremål eller mycket vassa föremål som träffar händerna med stor kraft eller hög hastighet. Om nivån på slitstyrkan  $\geq 1$  ska de inte användas i närheten av rörliga maskindelar – risk för att fastna. Produkten kan innehålla accelerators – kontakta läkare om en allergisk reaktion skulle uppstå. Passform och storlek: Storleken på produkten är markerad på handskene. Alla storlekar överensstämmer med EN420:2003 + A1:2009 vad gäller komfort, passform och fingerörlighet. Förvaring och transport: När produkten inte används ska den förvaras i ett utrymme med god ventilation och utan extrema temperaturer. Om produkten är våt ska den torka helt innan den förvaras. Kontroll före och efter användning: Inspektera både nya och använda handskar före användning: på grund av de materialtyper som används i denna produkt kan hållbarhetstiden för handskarna inte bestämmas eftersom den påverkas av många olika faktorer. Kassera skadade eller slitna handskar och byt till nya. Rengöring: Alla prestandanivåer som anges är för produkter i nyskick och kan inte garanteras om produkten har tvättats. Därför är det rekommenderat att dessa produkter inte ska tvättas med vatten eller kemtvättas.

**NO: Les disse anvisningene nøye før du bruker produktet.** Disse produktene er klassifisert som personlig verneutstyr (i forordning (EU) 2016/425), og de samsvarer med forordningen gjennom de harmoniserte europeiske standardene EN 388:2016 og EN 420:2003 + A1:2009, EN ISO374-1:2016, EN ISO374-5:2016. Formålet med dette produktet er å redusere risiko mest mulig / beskytte mot generell mekanisk risiko. Husk at ingen typer verneutstyr kan gi full beskyttelse, og du må alltid utvise aktsomhet når du utfører det risikorelaterte arbeidet. Ytelse og bruksbegrensninger: Disse produktene er testet i samsvar med standardene nevnt over. Vær klar over at ytelsesnivåene som er oppnådd, gjelder bare håndflateområdet. Disse hanskene beskytter ikke mot håndtering av varme eller kalde gjenstander, eller svært skarpe gjenstander som treffer hånden med stor kraft eller hastighet. Hvis rivfastheten  $\geq 1$ , må produktet ikke brukes i nærheten av maskiner i drift – fare for fastheking. Produktet kan inneholde akseleratorer – oppsøk lege ved allergisk reaksjon. Passform og størrelse: Hanskestørrelsen er oppgitt på hansen. Alle størrelser samsvarer med EN 420:2003 + A1:2009 med hensyn til komfort, passform og bevegelighet. Oppbevaring og frakt: Når

produktet ikke er i bruk, skal det oppbevares på et sted med god ventilasjon og ikke utsettes for svært lave eller høye temperaturer. Hvis produktet er vått, må det være fullstendig tørket før oppbevaring. Inspeksjon før og etter bruk: Ettersom hanskene er laget av materialer der holdbarheten påvirkes av mange faktorer, må både nye og brukte handsker kontrolleres før bruk. Skadde eller slitte handsker må kasseres og byttes ut med nye. Rengjøring: Alle ytelsesnivåene som er oppgitt, gjelder ubrukte produkter og kan ikke garanteres hvis produktet er vasket. Vi anbefaler derfor at disse produktene ikke vaskes eller renses.

**DE: Diese Anweisungen vor Verwendung des Produkts sorgfältig durchlesen.** Diese Produkte sind gemäß EU-Richtlinie 2016/425 als persönliche Schutzausrüstung (PSA) klassifiziert und entsprechen durch die harmonisierte europäische Norm EN388:2016 und EN420:2003, A1:2009 den Vorgaben der Richtlinie. Dieses Produkt dient zur Risikominimierung/zum Schutz gegenüber allgemeinen mechanischen Gefahren. Es ist jedoch immer zu beachten, dass kein Teil der persönlichen Schutzausrüstung einen vollständigen Schutz gewährleisten kann, sodass bei risikobehafteten Tätigkeiten stets mit Vorsicht vorzugehen ist. Leistungsfähigkeit und Nutzungsbeschränkungen: Diese Produkte wurden mit den von den oben genannten Normen festgelegten Verfahren getestet. Dabei ist zu beachten, dass die erzielten Leistungsstufungen nur für die Handinnenfläche gelten. Diese Handschuhe bieten keinen Schutz bei der Handhabung von heißen oder kalten Gegenständen und sehr scharfen Gegenständen, die mit großer Wucht oder Geschwindigkeit auf die Hände treffen. Bei einer Reißfestigkeit  $\geq 1$  nicht in der Nähe von beweglichen Maschinen verwenden – Einzugsgefahr! Das Produkt kann Beschleuniger enthalten – bei allergischen Reaktionen den Arzt konsultieren. Passform und Größenwahl: Die Produktgröße ist auf den Handschuhen angegeben. Alle Größen entsprechen hinsichtlich Komfort, Passform und Fingerbeweglichkeit der Norm EN420:2003 + A1:2009. Aufbewahrung und Transport: Wenn das Produkt nicht im Gebrauch ist, in einem gut belüfteten Bereich aufbewahren und vor extremen Temperaturen schützen. Wenn das Produkt nass geworden ist, vor der Aufbewahrung vollständig trocknen lassen. Prüfung vor und nach Gebrauch: Untersuchen Sie sowohl neue als auch gebrauchte Handschuhe vor der Verwendung. Aufgrund der in diesem Produkt verwendeten Materialien kann die Haltbarkeit dieser Handschuhe nicht bestimmt werden, da sie von vielen Faktoren beeinflusst wird. Beschädigte oder abgenutzte Handschuhe entsorgen und durch neue ersetzen. Reinigung: Alle genannten Leistungsstufungen gelten nur für ein Produkt im Neuzustand und können nach dem Waschen des Produkts nicht mehr gewährleistet werden. Daher wird von einem Waschen oder chemischen Reinigen der Produkte abgeraten.

**FI: lue nämä ohjeet huolellisesti ennen tuotteen käyttöä.** Nämä tuotteet on luokiteltu henkilösuojaimiksi (asetuksen (EU) 2016/425 vaatimusten mukaiset henkilösuojaimet), ja ne on osoitettu asetuksen mukaisiksi harmonisoitujen eurooppalaisten standardien EN388:2016 ja EN420:2003 + A1:2009, EN ISO374-1:2016 & EN ISO374-5:2016 mukaisesti. Tämän tuotteen tarkoitus on minimoida riskien mahdollisuus / suojata yleisiltä mekaanisilta riskeiltä. Muista kuitenkin, että mikään henkilösuojaintuote

ei takaa täyttä suojaa ja että riskejä sisältävissä tehtävissä on aina noudatettava varovaisuutta. Ominaisuudet ja käytön rajoitukset: Nämä tuotteet on testattu aiemmin mainittujen standardien mukaisesti. Ota huomioon, että saavutetut suoritusastot kattavat ainoastaan käden kämmenalueen. Nämä käsiineet eivät suojaa käsiteltäviltä kylmiltä tai kuumilta esineiltä eivätkä hyvin teräviltä kohteilta, jotka kohdistuvat käsiin hyvin suurella nopeudella. Jos repeytymistä on  $\geq 1$ , älä käytä koneiden läheisyydessä – takertumisvaara. Tuote sisältää kiihdyttintä – ota allergisen reaktion yhteydessä yhteyttä lääkäriin. Istuvuus ja koot: Tuotteiden koko on merkitty käsiineeseen. Kaikki koot ovat mukavuuden, istuvuuden ja sorminappäpyyden kannalta standardin EN420:2003 + A1:2009 mukaisia. Säilytys ja toimitus: Kun tuote ei ole käytössä, säilytä sitä hyvin ilmastoidussa tilassa välttäen hyvin kuumia ja kylmiä lämpötiloja. Jos tuote on märkä, kuivaa se ennen varastointia. Tuotteen tarkastaminen ennen käyttöä ja sen jälkeen: Tarkasta sekä uudet että vanhat käsiineet ennen käyttöä. Tässä tuotteessa käytettyjen materiaali-tyyppien vuoksi näiden käsiineiden säilyvyysaika ei voi määrittää, koska se riippuu useista eri tekijöistä. Hävitä vaurioituneet ja kuluneet käsiineet ja korvaa ne uusilla. Puhdistus: Kaikki mainitut suoritusastot viittaavat uudenveroisiin tuotteisiin eikä niitä voida taata, jos tuote pestään. Sen vuoksi on suositeltavaa, ettei tuotteita pestä tai kuivata.

**FR: veuillez lire ces instructions attentivement avant d'utiliser le produit.** Ces produits sont classés comme étant des Équipements de protection individuelle (EPI par le Règlement (UE) 2016/425) et se conforment au Règlement en répondant aux normes européennes harmonisées EN388:2016 et EN420:2003 + A1:2009, EN ISO374-1:2016 & EN ISO374-5:2016. Ce produit est conçu pour minimiser le risque/fournir une protection contre le risque mécanique général. Cependant, il ne faut pas oublier qu'aucun élément de l'EPI ne peut assurer une protection complète et qu'il faut toujours faire preuve de prudence en effectuant l'activité présentant un risque. Performance et limites d'utilisation : Ces produits ont été testés conformément aux normes figurant ci-dessus. Notez toutefois que les niveaux de performance obtenus ne s'appliquent qu'à la paume de la main. Ces gants n'assurent aucune protection contre les produits chimiques ou la manipulation d'objets chauds ou froids ou très aigus qui peuvent avoir un impact sur les mains s'ils sont projetés avec force ou vitesse. Si le degré de déchetement est de  $\geq 1$ , ces gants ne peuvent être utilisés à proximité de machines en mouvement - risque d'enchevêtrement. Le produit peut contenir des accélérateurs - en cas de réaction allergique, veuillez consulter votre médecin. Ajustement et taille : La taille de ces produits est indiquée sur le gant. Toutes les tailles sont conformes à EN420:2003 + A1:2009 en termes de confort, d'ajustement et de dextérité. Stockage et transport : Lorsqu'il n'est pas utilisé, le produit doit être stocké dans un endroit bien ventilé qui n'est pas soumis à des températures extrêmes. Si le produit est humide, laissez-le sécher totalement avant de le stocker. Inspection avant et après utilisation : Inspectez à la fois les gants neufs et les gants usagés avant toute utilisation. En raison des types de matériaux employés dans ce produit, la durée de conservation de ces gants ne peut être déterminée vu que de nombreux facteurs auront une incidence certaine sur celle-ci. Jetez les gants endommagés ou usés et remplacez-les par de nou-

veaux gants. Nettoyage : Tous les niveaux de performance indiqués concernent des produits neufs et ne peuvent être garantis si le produit est lavé. Il est donc recommandé de ne pas nettoyer ces produits, même au nettoyage à sec.

**NL: Lees deze instructies voordat u het product gebruikt.** Deze producten worden beschouwd als persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM volgens EU-richtlijn 2016/425) en voldoen aantoonbaar aan de wetgeving door de geharmoniseerde Europese normen EN 388:2016 en EN 420:2003 + A1:2009, EN ISO374-1:2016, EN ISO374-5:2016. Dit product is ontworpen om het risico te verkleinen bij / bescherming te bieden tegen algemeen gevaar van mechanische aard. Houd echter altijd in gedachten dat geen enkele PBM volledige bescherming biedt en dat u altijd zorgvuldig te werk moet gaan bij de uitvoer van risicovolle activiteiten. Prestaties en gebruiksbeperkingen: Deze producten zijn getest conform de bovengenoemde normen. Let erop dat het behaalde prestatieniveau enkel van toepassing is op de handpalm. Deze handschoenen beschermen niet tegen chemicaliën, bij het hanteren van hete of koude voorwerpen en zeer scherpe voorwerpen die met een grote kracht of snelheid met uw handen in aanraking komen. Als scheurniveau  $\geq 1$  dan mag het product niet bij bewegende machines worden gebruikt – verstrikkingsgevaar. Dit product bevat mogelijk procesversnellers – raadpleeg in het geval van een allergische reactie uw huisarts. Pasvorm en maat: De maat van het product staat op de handschoen. Alle maten voldoen aan EN 420:2003 + A1:2009 betreffende comfort, pasvorm en beweeglijkheid. Opslag en transport: Berg het product op in een goed geventileerde ruimte en vermijd extreme temperaturen, wanneer het product niet in gebruik is. Laat het product volledig drogen als het nat is, voordat u het opbergt. Controleer vóór en na gebruik: Inspecteer vóór gebruik zowel nieuwe als gebruikte handschoenen. Vanwege de soorten materiaal die erin zijn verwerkt, kan de houdbaarheid van de handschoenen kan niet worden bepaald; deze wordt door allerlei factoren beïnvloed. Voer beschadigde of versleten handschoenen af en vervang ze door nieuwe. Reinigen: De genoemde prestatieniveaus zijn alleen van toepassing op producten in nieuwstaat en kunnen niet worden gegarandeerd als het product eenmaal is gewassen. Hierom wordt geadviseerd deze producten niet te wassen of chemisch te reinigen.

**PL: przed użyciem produktu należy dokładnie przeczytać te instrukcje.** Te produkty sklasyfikowano jako środki ochrony indywidualnej (ŚOI w rozumieniu rozporządzenia (UE) 2016/425) i wykazano ich zgodność z tym rozporządzeniem z wykorzystaniem ujednoliconych norm europejskich EN388:2016 i EN420:2003 + A1:2009, EN ISO374-1:2016, EN ISO374-5:2016. Ten produkt został zaprojektowany z myślą o zminimalizowaniu ryzyka / zapewnieniu ochrony przed ogólnym ryzykiem mechanicznym. Proszę jednak pamiętać, że żaden ŚOI nie zapewnia pełnej ochrony. Przy wykonywaniu działania wiążącego się z ryzykiem należy więc zawsze zachować ostrożność. Skuteczność i ograniczenia dotyczące używania: te produkty zostały przebadane na zgodność z niższymi normami. Uwaga: uzyskane poziomy skuteczności dotyczą tylko obszaru dłoni. Te rękawice nie zapewniają ochrony przed substancjami chemicznymi ani nie zapewniają ochrony w sytuacji pracy z gorącymi lub zimnymi przedmiotami i bardzo ostrymi przedmio-

tami uderzającymi o rękę z dużą siłą lub prędkością. Jeżeli poziom ochrony przed rozdzarciem  $\geq 1$ , produktu nie należy używać w pobliżu ruchomych urządzeń — niebezpieczeństwo zaplądania. Produkt może zawierać akceleratorzy — w razie wystąpienia reakcji alergicznej należy się skontaktować z lekarzem. Dopasowanie i rozmiar: rozmiar produktu jest podany na rękawicy. Wszystkie rozmiary są zgodne z normą EN420:2003 + A1:2009 i zapewniają wygodę, dopasowanie oraz zręczność. Przechowywanie i transport: jeśli produkt nie jest używany, należy przechowywać go w przewiewnym miejscu, w którym nie panują ekstremalne temperatury. Jeśli produkt jest mokry, przed rozpoczęciem przechowywania należy doprowadzić do jego całkowitego wyschnięcia. Kontrola przed rozpoczęciem i po zakończeniu użycia: Przed użyciem sprawdź zarówno nowe, jak i używane rękawice, ponieważ ze względu na rodzaj materiałów użytych w tym produkcie nie można określić okresu trwałości tych rękawic, ponieważ będzie to miało wpływ na wiele czynników. Pozbądź się uszkodzonych lub zużytych rękawic i zastąp je nowymi. Czyszczenie: wszystkie podane poziomy skuteczności dotyczą produktów w stanie nowym. Nie mogą być one zagwarantowane w przypadku, gdy produkt został wyparty. W związku z tym odradza się pranie (w tym pranie chemiczne) tych produktów.

**RU. Внимательно прочитайте эту инструкцию, прежде чем использовать продукцию.** Эта продукция относится к средствам индивидуальной защиты (СИЗ в соответствии с Регламентом ЕС 2016/425) и проверена на соответствие требованиям Регламента согласно гармонизированным европейским стандартам EN388:2016 и EN420:2003 + A1:2009, EN ISO374-1:2016 + EN ISO374-5:2016. Продукция разработана для защиты от общих механических повреждений либо минимизации риска таких повреждений. Следует помнить, что ни одно СИЗ не обеспечивает полной защиты, и при выполнении любых связанных с риском работ необходимо соблюдать осторожность. Эффективность и ограничения при использовании. Эта продукция прошла проверку согласно перечисленным выше стандартам. Обратите внимание: уровни эффективности применимы только к области ладони. Руквицы не защищают от воздействия химикатов и не защищают при работе с холодными или горячими предметами, кроме того, их могут повредить острые предметы, движущиеся с большой скоростью. Если уровень защиты от раздира  $\geq 1$ , не использовать возле движущихся механизмов — угроза запутывания. Продукция может содержать активаторы. При возникновении аллергической реакции обратитесь к врачу. Размерная сетка и выбор размера. Размер указан на рękавицах. Для обеспечения удобства, посадки и двигательной возможности все размеры соответствуют требованиям стандарта EN420:2003 + A1:2009. Хранение и транспортировка. Храните неиспользуемую продукцию в хорошо вентилируемом помещении, не подвергая воздействию экстремальных температур. Если продукция мокрая, дайте ей полностью высохнуть перед помещением на хранение. Осмотр до и после использования. Перед использованием проверяйте как новые, так и использованные перчатки. Из-за используемых в этом продукте материалов срок хранения

перчаток невозможно точно определить, так как на него влияют многие факторы. Утилизируйте поврежденные или изношенные перчатки и замените их новыми. Очистка. Приведенные уровни эффективности действительны для новой продукции. Производитель не гарантирует сохранение уровня защиты после стирки. По этой причине не рекомендуется стирать продукцию или подвергать ее химической чистке.

**LT: prieš naudodami produkta atidžiai perskaitykite šią instrukciją.** Šie produktai klasifikuojami kaip asmens apsaugos priemonės (AAP pagal reglamentą (ES) 2016/425) ir patvirtinta jų atitikties reglamentui pagal darniausios Europos standartus EN388:2016 ir EN420:2003 + A1:2009, EN ISO374-1:2016, EN ISO374-5:2016. Šis produktas skirtas rizikai minimizuoti / suteikti apsaugą nuo bendrijų mechaninių pavojų. Tačiau visada atminti, kad joks AAP elementas negali suteikti visiškios apsaugos ir visada būtinas atsargumas, atliekant su pavojumi susijusią veiklą. Funkcinės savybės ir naudojimo apribojimai: šie produktai išbandyti pagal ankščiau minėtus standartus. Žinokite, kad funkcinių savybių lygis taikomas tik delno sričiai. Šios pirštinės neapsaugos nuo cheminių medžiagų, dirbant su karštais ar šaltais daiktais, labai aštriais daiktais, paveikiančiais rankas didele jėga arba dideliu greičiu. Jei plyšimo lygis  $\geq 1$ , nenaudokite šalia judančių mechanizmų – įsipainiojimo pavojus. Produkte gali būti katalizatorių – alerginės reakcijos atveju pasitarkite su gydytoju. Tinkamumas ir dydis: šių produktų dydis pažymėtas ant pirštines. Visi dydžiai atitinka EN420:2003 + A1:2009 reikalavimus komfortui, tinkamumui ir lankstumui. Laikymas ir gabenimas: kai nenaudojamas, laikykite produktą gerai vėdinamoje vietoje, saugokite nuo ekstremalios temperatūros. Jei produktas drėgnas, leiskite jam visiškai išdžiūti prieš padėdami sandėliuoti. Tikrinimas prieš naudojimą ir panaudojus: Prieš naudojimą patikrinkite tiek naujas, tiek naudotas pirštines, nes dėl šiame gaminyje naudojamų medžiagų tipų negalima nustatyti šių pirštinių tinkamumo termino dėl to, kad tam įtakos gali turėti daug veiksnių. Išmeskite apgadintas arba nusidėvėjusias pirštines ir pakeiskite naujomis. Valymas: visi funkcinių savybių lygiai pateikiami naujam produktui ir neparantuojami produkta išskalbus. Todėl rekomenduojama šių produktų neskalbti ir nevalyti cheminiu būdu.

**EE: lugege juhendit põhjalikult enne toote kasutamist.** Need tooted on isikukaitsevahendid (isikukaitsevahendid (EL) määruuse 2016/425 alusel) ning vastavad määrusele Euroopa ühtlustatud standardite EN388:2016 ja EN420:2003 + A1:2009, EN ISO374-1:2016, EN ISO374-5:2016 põhjal. Toode on loodud minimeerima ohtu / pakkuuma kaitset üldise mehaanilise ohtu eest. Pidage meeles, et ükski isikukaitsevahend ei paku täielikku kaitset ja ohuga seotud toiminguid läbi viies peab alati olema ettevaatlik. Jõudlus ja kasutuspiirangud: tooteid on katsetatud kooskõlas ülalloodud standarditega. Saavutatud jõudlustasemed kehtivad ainult peopesa piirkonnale. Kindad ei kaitse kemikaalide, kuumade või külmade objektide käsitsemise, käsi suure jõu või kiirusega mõjutavate väga teravate objektide eest. Kui rebendi tase on  $\geq 1$ , ärge kasutage liikuvate masinate läheduses – kinnijäämisohu. Toode võib sisaldada kiirendeid – allergilise reaktsiooni korral võtke ühendust arstiga. Sobivus ja suurus: toodete suurus on märgitud kindale. Kõik suurused vastavad standardis EN420:2003 + A1:2009 märgitud mugavuse, sobivuse ja kää liigutatavuse

nõuetele. Hoiumastamine ja transport: toote mittekasutamisel hoiumastamine seda hästi ventileeritud piirkonnas äärmuslikest temperatuuridest eemal. Kui toode on märg, laske sel enne hoiumastamist täielikult kuivada. Kasutamiseelne ja -järgne kontrollimine: Enne kasutamist kontrollige nii uusi kui ka kasutatuid kindaid. Tootes kasutatud materjalitüüpidest tõttu pole võimalik kindlasti koolikõlbusaega kindlaks määrata, kuna seda mõjutavad paljud tegurid. Kõrvaldage kahjustatud või kantud kindad ja asendage need uutege. Puhastamine: kõik nimetatud jõudlustasemed kehtivad uutes tingimustes toodete kohta ja neid ei saa tagada siis, kui toode on pestud. Seetõttu soovitakse tooteid mitte pesta ega kuivpuhastada.

**LV: pirms izstrādājuma lietošanas rūpīgi izlasiet šo norādījumus.** Šie izstrādājumi ir klasificēti kā individuālie aizsardzības līdzekļi (IAL saskaņā ar regulu (ES) 2016/425) un atbilst regulas prasībām, pamatojoties uz saskaņotajiem Eiropas standartiem EN388:2016 un EN420:2003 + A1:2009, EN ISO374-1:2016, EN ISO374-5:2016. Šis izstrādājums ir radīts, lai minimizētu risku/ nodrošinātu aizsardzību pret vispārīgo mehānisko risku. Tomēr jāņem vērā, ka neviena IAL daļa nevar nodrošināt pilnu aizsardzību un, veicot ar risku saistītu darbību, vienmēr jāievēro piesardzība. Veiktspēja un lietojuma ierobežojumi: šie izstrādājumi ir pārbaudīti atbilstoši iepriekš minētajiem standartiem. Ievērojiet, ka norādītos veiktspējas līmeņus var sasniegt tikai tad, ja izstrādājumu darbina ar plaukstu. Šie cimdi neaizsargā pret iedarbību, ko rada ķīmiskās vielas vai rīkošanās ar karstiem, aukstiem vai ļoti asiem priekšmetiem, kas iedarbojas uz rokām ar lielu spēku vai ātrumu. Ja pārplēšanās līmenis ir  $\geq 1$ , nelietojiet blakus mašīnām ar kustīgām daļām, pretējā gadījumā pastāv risks nonākt saskarē ar kustīgām daļām. Izstrādājums var ietvert katalizatorus. Ja rodas alerģiska reakcija, konsultējieties ar ārstu. Valkāšana un izmēri: izstrādājumu izmēri ir norādīti uz cimdiem. Komforta, piemērotības un lietošanas veiktspējas ziņā visi izmēri atbilst standartam EN420:2003 + A1:2009 prasībām. Glabāšana un pārvadāšana: ja nelietojat izstrādājumu, glabājiet tos labi vēdinātās telpās un nepakļaujiet krāsām temperatūras svārstībām. Ja izstrādājums ir mitrs, pirms novietojšanas glabāšanai uzgaidiet, līdz izstrādājums pilnībā izžūš. Pārbaude pirms un pēc lietošanas: Pirms lietošanas pārbaudiet gan jaunus, gan lietotus cimdus; izstrādājumā izmantoto materiālu veidu dēļ šo cimdus uzglabāšanas laiku nevar noteikt, jo to var ietekmēt daudzi faktori. Atrīvoieties no bojājumiem vai izdilušajiem cimdiem un nomainiet tos pret jauniem. Tīrīšana: visi pieteiktie veiktspējas līmeņi attiecas uz jauniem izstrādājumiem un nav garantēti gadījumā, ja izstrādājums tika mazgāts. Tāpēc ieteicams nemazgāt izstrādājumus un netīrīt tos ar ķīmiskajiem līdzekļiem.

**IT: leggere attentamente le presenti istruzioni prima di utilizzare il prodotto.** Questi prodotti sono classificati come dispositivi di protezione individuale (DPI in base al Regolamento europeo 2016/425) ed è stato dimostrato che rispettano il Regolamento tramite lo standard europeo armonizzato EN388:2016 ed EN420:2003 + A1:2009, EN ISO374-1:2016, EN ISO374-5:2016. Questo prodotto è stato progettato per ridurre al minimo i rischi e fornire protezione da rischi meccanici generici. Tuttavia, si ricordi che nessun DPI è in grado di offrire una protezione completa ed è sempre necessario prestare la massima attenzione durante l'esecuzione di attività che com-

portano rischi. Prestazioni e limitazioni di utilizzo: questi prodotti sono stati testati in conformità con gli standard indicati in precedenza. Si tenga presente che i livelli di prestazione raggiunti fanno riferimento esclusivamente all'area del palmo della mano. Questi guanti non offrono protezione dalle sostanze chimiche, nella manipolazione di oggetti caldi o freddi o di oggetti molto affilati che colpiscono le mani con forza o velocità elevate. Se il livello di resistenza agli strappi è  $\geq 1$ , non utilizzare in prossimità di macchinari in movimento. Pericolo di impigliamento. Il prodotto può contenere sostanze acceleranti. In caso di reazioni allergiche, consultare un medico. Modello e taglia: la taglia del prodotto è indicata sul guanto. Tutte le taglie sono conformi allo standard EN420:2003 + A1:2009 per comodità, modello ed efficienza. Conservazione e trasporto: quando non in uso, conservare il prodotto in un'area ben ventilata e al riparo da temperature estreme. Se il prodotto risulta umido, lasciarlo asciugare prima di riprolo l'ispezione prima e dopo l'utilizzo: Prima dell'uso, ispezionare sia i guanti nuovi che quelli usati: i tipi di materiali utilizzati per la fabbricazione di questo prodotto impediscono di determinarne con precisione la durata di conservazione, che viene influenzata da molteplici fattori. Smaltire i guanti danneggiati o usurati e sostituirli con guanti nuovi. Pulizia: tutti i livelli di prestazioni indicati fanno riferimento a prodotti nuovi e non possono essere garantiti per i prodotti lavati. Di conseguenza, si raccomanda di non lavare e di non lavare a secco questi prodotti.

EN ISO 374-5:2016



EN ISO 374-5:2016 Penetration	LEVEL
Protection against bacteria and fungi	PASS
Protection against virus	NOT ASSESSED

#### Warning

This information does not reflect the actual duration of protection in the workplace and the differentiation between mixtures and pure chemicals.

The chemical resistance has been assessed under laboratory conditions from samples taken from the palm only (except in cases where the glove is equal to or over 400 mm – were the cuff is tested also) and relates only to the chemical tested. It can be different if the chemical is used in a mixture.

It is recommended to check that the gloves are suitable for the intended use because the conditions at the workplace may differ from the type test depending on temperature, abrasion and degradation.

When used, protective gloves may provide less resistance to the dangerous chemical due to changes in physical properties. Movements, snagging, rubbing, degradation caused by the chemical contact etc. may reduce the actual use time significantly. For corrosive chemicals, degradation can be the most important factor to consider in selection of chemical resistant gloves.

Before usage, inspect the gloves for any defect or imperfections.